Hoofd - redacteur HAR QJOSOEMITRO.

Pembautoa Redacteur: R. WIRJOSOPONG DI SOERAKARTA. Pengarang R. M. SOELEIMAN DI POJOLALI.

HARGA ABONNEMENT. 1 Tahoen f 9, diloear Hindia Nederland setahoen f 12. Berlengganan tidak dapat koerang dari 3 boelan, dan berentinj misti pada pengabisan boelan Maart, Juni, September dan December

PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE

DARIO-KONDO

Moeat pewarta Boedi-Oetomo dan Neutraal Onderwijs Soerakarta, 💥 dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di Soerakarta. Kantoor Redactie dan Administratie di Kaoeman, Telefoon No. 133. Keoentoengan bersih 3% didarmakan pada perhimpoenan BOEDI-OETOMO.

PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE

M. NG. WIRJOHOESODO.

Telefoon No. 80. Commissarissen:

Directour

- 1 M. H. ACHMADHISAMZAENI,

2 R. M. NARJOATMODJO. Administrateur:

М. Вројовинсвнојо SOBRAKARTA.

_HARGA ADVERTENTIE.

1 Perkataan 4 cent, tetapi boeat moeatkan advertentie tidak dapat koerang dari f 1 dimocat 2 kali. Berlengganan advertentie dapat harga lebih moerah.

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat - soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat - soerat DOCUMENT dan lain - lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE.

Saliuan socrat édaran Hooggerechtshof Hindia Nederland.

Tweede kamer.

No. 166 2640.

[Koetipan dari Pedoman Prijaji] poetoesan hakim ada barang gadaian dalam roemah pegadean Goebernemen, jang diperoleh depembajaran harga gadaian dan boenganja.

Akan tetapi djikalau seorang menerima socatoe barang dari orang lain dengan salah satoe bila orang itoe tahoe, tjaranja hidoep; tetapi akan perdjandjian jang tentoe (fasal 332 oendang* hoekoem atas Boeinipoetera), dan kemoedian barang itoe dia gadaikan dengan melanggar perdjandjian dan dengah sengadja mercegikan orang jang poenja barang itoe, maka orang itoe berboeat kesalahan mercesakkan kepertjajaan, akan tetapi barang itoe tidaklah boleh dikatakan dapat dengan djalan kesalahan. Karena waktoe jang menggadaikan itoe berboeat kesalahan itoe, barang itoe memang soedah ada dalam tangannja. Oleh sebab itoe, djikalau tergadai barang dengan djalan meroesakkan kepertjajaan seperti jang terseboet diatas ini, maka Administrateur roemah pegadean tidaklah boleh mengembalikan barang itoekepada siapa poen djoega—melainkan djikalau dikembalikan orang harga gadaian dan boenganja.

Adapoen menoeroet atoeran oendang² jang terseboet itoe, dianggap, bahwa Landraad memerintahkan barang gadaian itoe dikembalikan kepada orang jang menjerahkannja akan djadi tanda beti (boekti) boeat selama pemeriksaan perkara itoe, ja'itoe dalam hal jang terseboet diatas ini kepada Administrteur roemah pegadaian Goebernemen, karena atoeran itoe diperboeat dengan menimbang boenjinja fasal 307 Inlands h Reglement, ja'itoe seperti boenjinja meneeroet Staatsblad 1889 No. 149. Bahwa poetoesan seperti jang terseboet itoe tentoe terlebih baik sekali, soepaja boleh selesai administratie oeroesan penggadaian (Pandhuisdienst). Maka oleh sebab itoe poetoesan dalam hal seperti jang terseboet, terlebih baiklah selamanja dipakaikan seperti diterangkan diatas ini, biarpoen fasal Inlandsch Reglement itoe soedah dioebah (Staatsblad 1909 No. 30.)

Menoeroet atoeran baroe, Landraad boleh mengambil poetoesan sesoekanja kepada siapa akan dikembalikan barangs jang djadi tanda beti; maka dalam poetoesannja bolehlah dia perintahkan soepaja barang jang tergadai itoe dikembalikan kepada orang jang poenja hak. Maka djikalau Landraad memberi perintah seperti jang terseboet itoe, oleh Griffier laloe dikembalikannja barang itoe kepada orang jang poenja hak itoe. Tetapi djikalau dilakoekan sebagai itoe dalam perkara meroesakkan kepertjajaan, tentoe kebanjakan kali roemah pegadean akan menanggoeng keroegian oeang harga gadaian dan boenga oeang itoe, jang mesti dibajar kembali, seperti soedah diterangkan diatas ini.

Maka oleh sebab itoe Hof menimbang, bahwa terlebih baiklah tiap kali barang tanda beti, jang tadinja tergadai pada roemah pegadean Goebernement, baik barang itoe diperoleh orang jang menggadaikan dengan dialan kesalahan, macepoen tidak dengan dialan kesalahan, setelah soedah persidangan, dikembalikan kepada Administrateur jang menjerahkan barang itoe akan djadi tanda beti kepada pengadilan selama pemeriksaan perkara itoe didjalankan.

Maka oleh sebab itoe Hooggerechtshof meminta soepaja, bilamana mahkamat membitjarakan kepada siapa hendak kembalikan barang tanda beti jang tergadai, hendaklah dima' loemkan segala fikiran dan oeraian jang terseboet diatas ini kepada Landraad akan djadi timbangan.

Hooggerechtshof di-Hindia Nederland, 2 de kamer Wakil Vice--President bertanda H. Schuijten. Atas perintah Mahkamat jang terseboet, Griffier

bertanda H. J. Spit.

Pengharapan,

Hidoep orang dalam doenia boleh dicempamakan hidoep dilahortan pasir (padang goeron). Moe-Betawi pada 12 hari boslan September 1912. dah, boleh dikatakan, demikian djoega sockar. Menoeroet ooenjinja bagian kedoea dari fasal 14 Seorang dapat hid ep disitoe dengan kesoekaan Staatsblad 1905, maka apabila terbookti dengan hati, dengan keselamatan, tjakap mendapat djalan jang memiutas, lekas dapat menjampaikan maksoednja, segera datang ditempat jang dikehenngan djalan kesalahan, maka barang itoe dipoe- daki, karena orang itoe tahoe betoel balangkan oleh Administrateur roemah pegadean gaimana tjaranja orang hidoep, orang bepergian itoe kepada orang jang sesoenggoehnja mempoe- dilahoetan pasir. Ja tahoe dialannja jang moedah, doenia, soepaja hidoep manoesia bisa damai, se: njai hak atas dirang toe dengan tidak diminta- Lain orang poela hidoepnja sengsara, senantiasa kan ganti ocang pagabahana atau boenga ocang mendapat ketjilakaan, mendapat kesocsahan, teritoe. Djuh djikulau sesatos sarang ligadaikan oleh sesal ditengah djalan, berpoetar poetar djalan seorang penggade jung daperdennju dengan dia- jang diindiak, atjap kali beloem ia tiba ditempat lam seboeah roemah besar didjagai doea tiga lan mentjoeri (barang tiperian) atau dengan dia- jang dikebandaki, soedah mati ditengah dialan, j lan tipoean, maka barang itoe dike-noalikan ke-karena diboenoeh penjamoen. Tjelakalah jang de-kira besar soenggoeh goena dan faedahnja. Bapada jang poenja hak dengan tidak dimintakan mikian, sebab ia beloem tahoe, bagaimana tjara orang hidoen atau berdjalan dilahoetan pasir.

Akan selamatlah orang hidoep dalam doenia, tjelaka ia, kalau ia tiada mengerti djalannja hidoep senantiasa terdapat ia dalam kegelapan. Sejogianjalah orang jung demikian ini ditolong, diberi terang, ditoendjoekkan djalan jang moedah. soepaja akan selamat hidoepnja.

Damikian poela hidoepnja anak*. Baleh dipertjaja atau tjakapkah anaka disperpeh bepergian sendiri disoeroeh berdjalan sedikit djuoch keteinpat lain? Saja kira tidak. Tentoe akan tersesat didjalanlah ia. Kalau toean tidak pertjaja, soeroehlah anak toean pergi ketempat jang beloem pernah ia taoe. Akan tersesatlah anak toean di djalan. Tjobalah toean tjari roemah kenalan toean, jang diam dalam tempat lain, jang toean beloem pernah pergi ketempat itoe. Tjakapkah toean mendapat roemah kenalan toean dengan segera? Tidak. Toean haroes ditolong orang jang soedah taoe djalan disitoe. Djadi pertolongan itoe perloc.

Sekarang bagaimanakah daja oepaja kita, soepaja anak² kita selamat hidoepnja kelak. Hal ini perloe sekali adanja pertolongan. Apakah pertolongan itoe? Sepandjang pengatahoean saja, pada dewasa ini tiada lain hanjalah roemah sekolah dan pengadjarannja, jang akan dianggap pertolongan bagi anak anak, soepaja hidoepnja kelak dapat selamat. Kata orang pandai: Segala manoesia mempoenjai benih kebaikan dan kedjulutan. Maka kedoea benih ini boleh dipanggil seteroe: tiada sehati, tidak sehia; benih jang pertama akan mendjadi pohon kesedjahteraan dan benih jang kedoea akan mendjadi pohon, jang boeahnja terlaloe asam dan pahit rasanja. Baik manakah makan boeah jang lazat tjita rasanja dan makan boeah jang pahit rasania. Hampir semoea manoesia memilih boeah jang pahit. Demikian djoega manoesia banjak jang soeka mengerdjakan perboeatan baik. Akan tetapi benih kebaikan itoe atjap kali alah perangnja dengan benih kedjahatan, dan achirnja benih kedjahatan mendjadi radja dan kalau demik an akan tjilakak hidoep manoesia, mendjadi boedak radja kedjahatan. Ra'iat radja sematjam ini tentoe akan memberatkan pekerdja'an perintah negeri, karena banjak orang jang soeka doerhaka kepada perintah. Adakah halangannja, kalau benih kedjahatan ini diboenoeh? Sepandjang rasa hati saja tiada ada halangan, dan beranilah saja mengoetjap dengan seroe: Boenoehlah ia benih kedjahatan, dengan sendjata pengadjaran, jang baik dan sempoerna.

Bila manakah waktoe jang baik akan memboenoeh benih kedjahatan itoe? Sebeloem saja mendjawab pertanjaan diatas ini, lebih baiklah saja Dengan tentara itoe maarschalk von Hindenburg menerangkan dan mengambil beberapa oepama, harap dapat hantjoerkan negeri Roeminie, dan sekedarnja. Tangkai katjang jang masih moeda, sesoedahnja hantjoer negeri Roeminie akan temoedah dipoetar poetar menoeroet tongkat apa roes menjerang pada tentaras jang dikepalai Gekehendak manoesia. Tetapi kalau tangkai kadjang neraal Sarrail ditanah Macedonie. soedah toea, tidak gampang, atau tidak boleh dipoetar poetar. Poetoes, kalau dipaksa; dan kalau annja Inggris dengan sarekatnja. Betoel atau tibegitoe, roesaklah, matilah toemboeh koemboehan ada maka beloem boleh dipastikan. Akan tetapi anaka, boleh dipoetar poetar apakehendak manoesia, Hati anak anak masih lembek; moedah dipeatau laininja, maka besi itoe dibakar doeloe semerah karena dibakar, moedah diperintah oleh

mikian poela kehendak kanak kanak holeh lem- djoega tiada oentoeng perangnja, maskipoen Roebék, bila masih moeda.

Njatalah sekarang roepa roepanja, moedah orang akan memboenoeh atan mengoesik benih kedjahatan, jang lekat kepada badan manoesia, bila dimoelai koetika beloem toemboeh, koetika mamana tjara orang hidoep bersama sama dalam minie.' hati sentausa.

itoe sebagian besar berdiam bersama sama da- kita (Inggris) ada sampai tjoekoep tentara². rang kali akan tidak salah, kalau saja berkata: hidoep kanak kanak, jang dididik sematjam itoe, (menoeroet dengan keloear dari hatinja sendiri, karena ketakoetan).

Sepandjang perasaan hati saja, bagoes soenggoehlah bila kanak kanak dididik sebagai diatas. tetapi ada sajang pekerdjaan ini tiada moedah, lagi poela akan mengeloearkan biaja hanjak, sementara kita Boemipoetera pada masa ini boleh dibilang masih miskin, beloem tahoe dimana tanah kelahiran kita, tanah Djawa.

pengadjaran rendah jang saja terima!!

MELATI.

Roeminie.

koetipkan dibawah ini.

ta [Roeminie] masih dapat menampati sepertiga dari tanah Zevenburgen".

Kemoedian sepoeloeh hari maka Roeminie hampir ada dibatas negerinja sendiri. Dari itoe maka diharapnja Roeminie bisa tahan melawan

moesoeh ditampat sitoe. oepaja maarschalk von Hinkenburg (Duitsch) jang memerangi di Verdun telah diambil dibanrijk dan Bulgarie minta bantoean, maka kepaksalah Tuerki disoeroeh koerangkan melakoekan penjerangan dimana Klein-Azie dan Toerki dipaksa akan bantue kirim tentara kemedan peperangan wetan (moesoeh pada Roeminie dan Rusland). Seorang orang Toerki jang soedah koeat doea tampat jang telah djatoeh ditangan Rus. pegang senapan maka misti djadi soldadoe.

 Maarschalk von Hindenburg roepa²nja pertjaja sekali jang penjerangan^a besar jang dilakoekan oleh Inggris, Frankrijk dan Rusland bisa diberentikan. dari lain lain tampat, tambah toedjoe divisie tentara Bulgarie dan toedjoe divisie tentara Toerki.

Pendoega'an sebagaimana diatas ini, pendoegakatjang itoe. Begitoe djoega hati atau kehendak njatalah bahwa pada masa ini maka Roeminie jang sangat berat pikoelannja. Negeri Roeminie membilang bolehnja di Zevenburgen ia alah perintah. Toekang besi kalau akan membocat pisau rangnja sebab ada beberapa divisie tentara Roeminie jang ada di Zevenburgen diambil boeat di hingga besi tadi mendjadi merah; dan besi bila bantoekan dimana medan peperangan Doebroedcha [Roeminie sebelah kidoel] akan melawan toekang besi, toekang besi besar koeasanja kepa- penjerangan Boelgarie dan Duitsch. Boleh djadi.

minie dapat bantoean dari Rusland.

Negeri Inggris sangat koeatir tentang keadaannja Roeminie, maskipoen warta officieel Roeminie beloem ada jang dikoeatir oleh pemarintahnja. Jang demikian itoe kentara melihat perbisih anak anak. Pengadjaranlah jang berkoeasa langan toean Carson dimana persidangan lagermemboenoeh benih terseboet. Sebab itoe: Berilah huis [Inggris], bagaimana telah diwartakan depengadjaran jang sempoerna, pengadjarang lahir ngan kawat hari 11 October 1916. Toean Carson batin, kepada anak anak soepaja selamat hidoep- membilang: "bahajalah kalau Duitsch dengan tenja. Toendjoekkan djalanlah anak anak, bagai- mannja dapat kelonggaran boeat hantjoerkan Roe-

Lagi tocan Carson bilang:, kalau kita (Inggris) maoe memang betoele maka tiada bergoena akan Bila kiranja moerid moerid sekolah rendah diam. Dari itoe maka haro eslah ditanja apakah

Pertanjaan itoe ada berhoeboengan dengan pendidik, goeroe, pengandjoer bangsa. O, saja keniatan Inggris boeat melakoekan dienstplicht (tentoekan pendoedoeks akan djadi militair dus sama dengan militie plicht) dimana tanah Ierland. Toean John Redmond memberi nasehat kelak akan menjenangkan kati, hidoep dengan diangan lakoekan dienstplicht itoe di ferland. pengatoeran menoeroet apa perintah pembesar, Soerat² kabar sama tjela pada kelakoean toean John Redmond. En toch toean John Redmond soetji djadi *menoeroet* tidak karena terpaksa atau ada betoel, sebab tiada seberapa lama di Jerland ambil poetoesan jang di Ierland tiada soeka dengan atoeran dientplijcht dan toean John Red mond dikoeasakan menggelarkan dengan pandjang lebar tentang tiada setoedjoenja lerland dimana persidangan Lagerhuis karena adanja peperangan peperintahan di Ierland. Dus jang demikian itoe ada soeatoe balesan djoega tetang keniatan Ingtampat harta benda kita jang terpendam dalam gris bolehnja hendak melakoekan dienstplicht. Redactie N. Soer. Crt. poedji keberanian Ing-

Ah! sajang!! saja hanja seorang miskin, dan gris jang soerat kabar Inggris dengan Kolonien moeat warta kerampoengan tadi. Jang demikian itoe mendjadi soeatoe tanda jang Inggris beloem koeatir soeatoepoen tentang keadaannja. Maskipoen begitoe maka djoega Inggris beloem ada tanda jang ia lebih koeat bisa lekas madjoe oen-Tiada keliroelah pendoega'an kami bahwa Roe- doerkan moesoehnja. Apakah nanti dalam bebeminie sangat dikoeatirkan djangana kena dihan- rapa minggoe lagi masih kedjadian atau tiada tjoerkan oleh Duitschland dengan temannja. penjerangan besar, maka tiada bisa didoeganja. Lihatlah oeraian dalam N. Soer. Crt. jang kami Akan tetapi soenggoeh tiada akan djadi kebaikan kalau Duitsch diberi kelonggaran. Penjera-Dengan sedikita maka Roeminie moendoer da- ngan misti dilakoekan teroes kalau ia maoe meri tanah Transsylvanié (Zevenburgen). Pada hari | nang betoel^z. Kemoedian kalau dimana medan 7 October 1916 masih ada telegram dari Boecha peperangan Somme, Isonzo dan Rusland laloe rest (iboe kota Roeminie) jang membilang: "Ki- sama berenti (ngaso) maka barang tentoe, Roeminie jang lembek sendiri, bakal akan kena dihantjoerkan oleh Duitsch dengan temannja.

Oeraian N. Soer. Crt. diatas ini, maka hampir sama dengan warta fihak Duitsch (Oorlogs beschouwingen) dimana ada terbilang bahwa tiada lama lagi penjerangan Inggris dan Frankrijk di-Soeatoe telegram pada soerat kabar The Pia- mana Somme tentoe lantas berhenti sebab dari neer di Britsco-Indie ada membitjarakan daja sangat banjak tentaranja jang tiwas, mendjadi kekoerangan tentara boeat meneroeskan penjemembilang baliwa separo dari tentara Duitsch rangan besar, sedang Duitschland, mitoeroet Reuter telegram sendiri masih sahadja menimbaki pertama, djarang sekali jang memilih bocah jang tockan dimana medan peperangan Somme, se dengan keras dan sebentar menjerang. Mendjabab tentara dimana Somme dengan doea divisie di teranglah bahwa Duitschland masih ada ketentara Pruisischegarde ada banjak roegi lanta- koeatan djoega dimana Somme. Kalau tiada beran penjerangan besar jang dilakoekan oleh Ing- gitoe, barang tentoe Inggris dan Fransch lekas gris dimana Somme. Ketjoeali dari itoe, Oosten- dapat oesir Duitsch dari tanah Belgie dan Frankrijk. Begitoe djoega perangnja Duitsch moesoeh Rusland maka Rusland lantas tiada melakoekan penjerangan besar bagaimana telah dimoelaikan, sedang Duitsca membalas disana sini menjerang pada Rus, sehingga dapat reboet kombali satoe

Penghabisan pada kami poenja pendoegaan maka peperangan itoe masih ramai, tiada bisa lekas padam apa lagi kalau Roeminië djatoeh kena diantjoerkan oleh Duitschland dengan teman-Dari itoe maka ia koempoelkan tiga poeloeh divisie | nja, ketjoeali kalau jang sama berperangan ingat ada sajang pada djiwa manoesia jang begitoe banjak sama mendapat tiwas.

KEAADA'AN DARISEHARI KESEHARI.

Menggelapkan oeang Masdjid. Dahoeloe kami telah mengchabarkan, bahwa Hadji Machmoed, pengoeloe di Kendal terdakwa menggelapkan oeang Masdjid tanggoengannja sedjoemblah sebelas riboe roepiah, maka ia laloe tertahan didalam boei.

Sekarang De Locomotief memberita perkara itoe telah dipoetoeskan oleh Landraad dan sebab njata kesalahannja, maka pesakitan dihoekoem pendjara lima tahoen lamanja.

Dibantoekan pada Inl. zaken. Dari Betawi diwartakan, menoeroet titahnja pemarintah, da besi merah, apa kehendaknja kesampaian. De- Akan tetapi dimana Doebroedcha maka Roeminie sekarang toean Soetan Toemenggoeng, assistent

wedana di Senen (Weltevreden) dengan rang dan titel wedana diperbantoekan pada pekerdia'an disana. hendak menoeroet perintahnja adviseur voor Inlandsche zaken.

Socrat dari Departement van Oorlog VII Afdeeling A. Centrale staf Bandoeng.

Keiemarin kami redactie Darmo Kondo terima i sepoetjoek soerat dari Chef der VIIde afdeeling A. terseboet, soerat mana maksoednja, bahwa Commandant van het leger menerima perintah dari Regeering, soepaja singkatan (ringkasan) minggoean dari militaire actie di Palembang dan Djambi, at akan menolak serangan moesoeh. dikirim kepada redactie Darmo Kondo.

Ringkasan sematjam itoe akan diterima kepada kami dari Bandoeng tiap tiap hari Senen.

Ringkasan minggoean jang telah kami terima bersama sama soerat terseboet, kami djemahkan, kira² seperti dibawah ini:

Rindrisan minggoean dari militaire actie di Palementing and Djambi 7—14 October.

Ketika hari 7 October toean Kolonel Kroesen,

pencentoen dari actie (peperangan) telah datang di Djambi dari bepergian ke Moeara Tebo. Dalam bepergian itoe ia dapat tahoe, bahwa se-

bagian besar dari pendoedoek2 doesoen sepandjang Batanghari telah kembali masing masing ada'an di Korintji dan Moeara Boengo aman.

Pendoedoek² segala doesoen diafdeeling Moeara l'ambesi telah kembali, demikian poela pembesar²nja; hanjalah doea orang jang tidak kembali, karena mereka itoe diloekai oleh soldadoe kita, ketika Moeara Tambesi dikepoeng poela.

Dimana mana keraman (orang jang melawan perintah) jang melawan kita, mendapat kercegian besar, dan tidak pernah menang.

Ketika hari 30 September Luitenant de Jong mengalahkan moesoeh didekatnja doesoen Troesan; 31 orang moesoeh mendapat bahaja mati. Di Tembingtinggi toean opsir de Jong dapat menimbaki 2 orang moesoeh, didoesoen Aro 4 orang.

Hari 26 hingga 4 October toean Kapitein Snel, jang mendjabat Civiel bestuur, di Moeara Tambesi, ketika meronda, menimbak 22 orang doerhaka (keraman). Diantara mereka itoe terdapatlah beberapa orang pencentoen, misalnja: Raden Hasan dari Toengkal dan Kedimang Djenal dari kai 1600 poetjoek sinapan bajonet. Kembangsari.

Sepandjang chabar jang diterima ketika 9 Oc-*tober, didekatnja Mandiangin adalah 8 orang keraman diboenoeh dan dibawa oleh patrouille (= | keamanan bestuurroestigingen, mendjaga transorang² ronda) jang dikepalai oleh Luitenant Ak- porten dan lain-lainnja. kersdijk. 3 orang perempoean biniknja doekoen Pangeran Ratoe, serta meteranja Raden Mas Tahir (Mas Tahir seorang jang berani sekali melatoeroet ditangkap.

Kalau melihat banjaknja pendoedoeka jang telah kembali, maka pendjaga'an kita ditanah Batang boleh diseboet menjenangkan hati.

Pendoedoek² di Tabir atas dan Tambesi kelihatannja masih bengis dan doesoenº disitoe kosong, karena ditinggal.

Karena ada chabar, bahwa ditanah Ajer itam ada orang kraman bersarang, maka ketika hari 9 October Luitenant Grashuis dikirim kesana. Akan tetapi hingga sekarang beloem ada chabar apas.

Pada pengabisannja boelan September pendoedoeks di Merangin telah sama kembali didoesoennja.

Di Batang hari hoeloe, dekatnja Padanghoeloe, ketika hari 5 October kelihatan ada segolongan orang pendjahat, roepa2 nja akan merampas sendjatanja orang militair jang djaga di Teloek Koeali dan Koeamang, lagi poela akan meroesak kawat telegram.

Dari soldadoes di Soematra pantai Barat dengan segera ketika tanggal 6 boelan ini dikirim doea brigade, dikepalai seorang opsir di Kota Baharoe Batang hari, dimana soedah ada satoe brigade dari gewapende politie.

Oleh karene diberi tanda, maka si doerhaka²

tidak mengertikan.

hertemoe dengan moesoeh.

Adapoen keadaan jang penting, jang telah kedjadian dalam minggoe laloe, ja'ni serangan dari Soeroelangoen Rawas di Palembang. Moelai permoelaan boelan ini datanglah chabar, bahwa oetoesan2 Djambi di Tebing tinggi sama ditangkap, terapi di Palembang kelihatannja beloem terdjadi apa². Meskipoen demikian, oleh karena keadaan ditanah Batanghari dalam Djambi menjenangkan hati, sehingga tidak perloe didjaga-seboeah compagnie van het 16de bataljon dikirim di Palemhang, goenanja disoeroeh merondai tempat tempat di-Padanghoeloe, Ogan dan Komering. Ketika hari 9 October compagnie terseboet telah tiba di Palembang. Sementara itoe keraman keraman Djambi melarikan diri dari Tambesi, Batanghari Lakoh kedoesoen Pao dalam Palembang.

- Marika itoe berdjalan teroes di Soeroelangoen Rawas bersama sama pendoedoek Pao dan Batoekoetjing; ditengah tengah dialan pendoedoeks tadi dipaksa soepaja maoe toeroet tjampoer dengan mareka itoe.

Hari 9 October di Soeroelangoen Rawas sekonjong konjong timboel soeatoe perkara; sebabnja: seorang goeroe Sarékat Abang soedah mentjoba akan mengamoek; maka dipanggillah ia oleh toean Controleur, dan disitoe ditembak.

di Soeroelangoen Rawas ada terdjadi hoeroe hara maka dengan segera compagnie jang baroe sadja datang dari Djambi, disoeroeh mendjaga keamanan tanah Soeroelangoen Rawas.

kepalai luitenant di Quant ke Soeroelangoen Ra- ganti lampoe model sekarang.

was dan tanggal 14 October baharoelah datang

gade pergi ke-Moeara Klingi, bermaksoed seboleh liah tambah banjak. boleh mendjalani djalan Moera-Blih-Trawas, djalan mana mencedjoe ke Soercelangoen Rawas, Regent sekarang ini harces dikata Regent jang dan akan mendjaga keamanan disana. Adapoen, berboedi oetama, ataupoen loear biasa; itoelah perginja itoe menaik auto.

ngoeatirkan, disebabkan oleh karena kekoewatan itoe disembah oleh sekalian hamba bawahnja, itoe kita terdjadi dari pada 3 brigade infanterie dan 2 ½ (sembah) tidak dimaksoedkan menjembah. Regent brigade gewapende politie, djadi kita soedah koe sebab wet tidak menjoeroeh, akan tetapi boedi-ke-

kan hati, karena chabar jang terakir akir mewartakan, bahwa muesoeh² jang menjerang Soeroelangoen, Rawas siang hari ketika tanggal 12 October, adalah 38 orang jang mati (antara mana adalah seorang dari pencentoen keraman), 5 orang dapat loeka dan tiga orang tertangkap; sementara kita tidak keroegian socatoo apapoen.

Hanjalah sebahagian pasar kena dibakar, sementara roemah² Gonvernement selamat adanja.

Soepaja pendjaga'an di Palembang mendjadi koeat dan sentausa, maka koetika 13 October berangkatlah 2 Compagnien van het 16 dibataljon infanterie dari Tandjoeng Priok ke Palembang; ditempat tinggalnja dan menilik warta, maka ke- tanggal 14 October berangkat naik kapal dari sana 4 brigade marechaussee, 1 brigade infantei ri ke Djambi, dimana soedah ada 5 ½ brigade gewapende politie. Akan teta_ri brigade ini akan diganti oleh brigade jang baroe datang, dan brigade lama dikirimkan ke Palembang soepaja pendjaga'an dalam karesidenan ini mendjadi kocat.

> Di bawah inilah adanja balatentara goena menahan hoeroe hara di Palembang dan Djambi. Ditanah hoeroe hara (peperangan) adalah:

Digarnizoensbataljon Palembang dan Djambi: Het 10de batalion infanterie.

Het 16de bataljon infanterie.

De 31 compagnie van het 17de bataljon infanteri. 1 1/2 compagnie van het garnizoensbataljon Soematra Barat.

rie 1900 orang.

Boeat meneloekkan Djambi dalam 1901, dija-

Lain dari pada balatentara, masih adalah kira² 600 orang dari corp gewapende politie. Orang sebegitoe banjak itoe djoega oentoek mendjaga

Disoengai dekat Djambi adalah H. M. Koetei; Koeamang, ja'ni Radja. dan sekarang diseboet orange isi kapal ini memberi pedjagaan kepada prahoe² soengai. Dimoeka moeloet soengai Djami didjagai H. M. Regentes, kapal api mana mengawan perintah ketika waktoe Djambi expeditie) toer prahoe2 jang bersendjata disoengai Toeng-

Kekoeasaan balatentera kita boleh dibilang menjenangkan hati; sebab moesoeh moesoeh hanja menaroeh sendjata api sedikit.

Segala tempatnja orang Europa sekarang sela-

mat, tidak mengawatirkan hati.

bilang bagoes.

Auto² goepernement Soematra-Barat, Palembang dan Bengkoelen soedah boleh dipakai balatentera lagi tjepat.

Djalan spoor Sumatra-Selatan soedah diboeka hingga Goenoeng-Megang; dan soedah boleh di naiki balatentera hingga 30 K. M. dari Tebingtinggi.

Draalooze stations jang ke Palembang dari Djambi djoega boleh diharap akan menolong pekerdjaan kita.

Modjokerto. Dari Modjokerto orang toelis kepada O. H. seperti berikoet:

Sebagaimana toean toean pembatja telah mengetahoei, maka anak negeri di Modjokerto beloem selang berapa hari lamanja telah dapat Regent baroe. Padoeka toean Regent baroe ini, poetera dari padoeka toean Regent jang baroe pensioen. Maka berlantaran lahirnja perhimpoenan S. I., boekan sadja orang orang anak negeri jang sama mengenal, betapa tjara perintahnja Re-Didjandjan Toengkat balatentara kita tidak bisa gent jang doeloe, baikpoen orang orang diloear afdeeling, malah diseloeroeh Hindia-Belanda boleh dapat mengetahoei djoega.

Padoeka toean Regent jang sekarang, walaupoen poetera dari p. t. Regent jang digantinja, kentaralah gelagatnja atoeran dan peperintahan, kelihatan menjimpang dari pada Ajahenda, dan

boekan bangsa politiek. Ketika conferentie boelanan, jalah pada tanggal 5 October jl., maka pagi djam 7-30, adalah banjak isteri isteri dari prijaji, datang di Kaboepaten. Menoeroet kabar, isteri isteri prijaji itoe, memang toeroet dipinta datang didalam Kaboepaten, boeat berkenalan dengan Raden-ajoe Toemenggoeng. Demikianlah sepandjang kabar, boeat soedah 9 of 10 tahoen bersekolah. Maka djika atoer sementara sedikit waktoe obat ini, nanti selaloenja saban tanggal 5 dari tiap boelan. Entahlah benarnja kabar itoe, dan entahkah kea- sa terima gadjih sama dengan orang Belanda, daannja isteri isteri prijaji itoe ada dalam Kaboepaten. Penoelis tidak tahoe terang, apakah mareka itoe didoedoekkan ditikar jang roesak. apakah sama doedoek dikoersi. Tetapi menilik pakaian mareka itoe diperkenankan sesoekanja, adalah satoe alamat baik keadaannja didalam Ka- | rang anak moerid Europa (Belanda toelén), deboepaten.

Adapoen bagi prijaji jang memang mengadap dengan verhoogingen. conferentie, djoegalah ada alamat baik, itoelah kalau betoel kabar jang terdengar oleh penoelis. Mareka itoe diperkenankan sama berbadjoe poe-Ketika datanglah chabar di Palembang. bahwa tih, entahlah doedoeknja masih dibawah seperti orang orang minta minta, entahlah dikoersi.

Maka prijaji jang bekerdja didalam kantor Kaboepaten sekarang soedah berobah tjaranja, telah diperkenankan doedoek dikoersi, sedang lampoe tera jang menoentoet peladjaran jang soedah mid-Tanggal 10 October berangkatlah 13 brigade di lampoe penerangan model Poerba-kala, soedah di-

Penoelis sangat memoedji, moedah moedahan- bah 1/12 orang, sebab orang Djawa dinamai djoe lah kabar diatas benar adanja. Meskipoen seka-Esok harinja Kaptein Frankamp dengan tiga bri- rang baroe berobah sedikit, lambat-laoen tentoe-

(Ha, djika warta ini soenggoeh benar, toean kalan ditilik oeroesan dari atas. Maka djika soeng-Pendjagaan ini tidak segera berbahaja atau me-l goeh benar semoea itoe, haroeslah toean Regent octamaämijalah jang haroes dan wadjib disembah Kesoedahan pengharapan kita ada menjenang- oleh orang orang jang sama dibikin enak hatinja. Ingatiah pada perkataan Djawa:

யுளுளவின் வாம்குளையும் விறவரவுள்ள பாவக o s

Tentang padjek Boemipoetera. Departement B. B. telah mengeloearkan sepoetjoek circulaire kepada kepala residentie ditanah seberang (ketjoeali di Bangka) lebih koerang maksoednja begini:

"Dalam tempo jang achir" ini Pemarintah telah terima pengadocan dari beherapa fehak pendoedoek diseberang, tentang hal meaanslag padjek pekerdja'an dan pengasilan dari Boemipoetera soedah dilakoekan dengan sewenang wenang.

"Walaupoen pengadoean" itoe tiada lantas di benarkan sadja oleh Pemarintah, akan tetapi seharoesnjalah ada pertanja'an apa pertama oentoek menegah timboelnja pengadoean jang demikian itoe, dan kedoea oentoek meaanslag jang sebetoelnja, tiada lajak divoorstelkan akan memperbantoekan seorang atau lebih dari golongan Boemipoetera particulier jang terkenal atau ternama dan jang berpengaroeh, kepada ambtenaar bij den aanslag van Inlanders in de inkomsten belasting van Staatsblad 1914 no. 130, selain dari kepala² jang telah ditentoekan.

"Dimana mana negeri jang telah dilakoekan padjek pekerdja'an (bedrijfsbelasting) terseboet gelaran Ki Kromonimpoeno. Staatsblad 1907 no 183, begitoe djoega didalam Zelfbestuuren, maka atoeran itoe telah boleh di-4 brigade marechausse dan 1 brigade infanterie. [djalankan, ialah mengadakan orang Boemipoeteslag jang dikehendaki dalam fatsal 9 Staatsblad dan gelaran Ki Mas Sastrosoerono. terseboet lagi dalam fatsal 5 dari pertentoean model dalam bijblad 7328.

"Sebab itoe, maka dipintalah pertimbangan kepala kepala residentie masing masing."

Menilik circulair diatas ini njatalah akan kami semata mata mendapat kejakinan, bahwa sekarang Pemarintah rasanja telah berkenan ambil pengatanoean djoega tentang kelakoean sewenang* ditanah seberang jang diperboeat oleh pegawai negeri dalam hal pemoengoetan padjek. Djadi sangka'an orang, jang menjebahkan berontakan di Djambi dari keberatan pertentoean padjek padjek itoe, djoega tidak boleh lantas didjoestakan

Sampai disini kami menoelis, adalah datang lagi chabar jang berhoeboengan dengan hal hal diatas, jaitoe pemberita, bahwa Pemarintah telah memberi titah kepada Padoeka toean J. H. Lief-Perkakas², jang kita pakai, soenggoeh boleh di rink, lid Raad van Indie, soepaja nanti dalam boelan November jang akan datang ini, pergi mengoendjoengi ke Soematra barat, Tapanoeli, Benkoelen, Lampoeng, Pelembang dan Djambi, boeat ambil peperiksaan tentang mendjalankannja poengoetan padjeka dan pekerdja'an heerendienst | bagi Boemipoetera.

Mendengar warta² ini, kami selaloe bersoeka pel meester djoega. soekoer, karena dapat mendoega, adalah soeatoe pengharapan jang hendak meringankan keberatan kan dengan hormat. Boemipaetra ditanah seberang.

Chabar prijaji. Dilepas dengan hormat atas perminta'annja sendiri, goeroe bantoe sekolah kl. II. di Modjokerto, Karsowidjojo.

idem idem, wedono diresidentie Kedoe Raden gelaran Ki Ronggo Mangoenwidojo.

Tjokrodimedjo.

Terangkat mendjadi wedono dalam residentie Soerabaja, assistent wedono di Ponokawan, district Krian kaboepaten Sidohardjo, M. Prawirodinoto. idem assistent wedono di Koepang district dan kaboepaten Soerabaja Raden Mangkoesoedirdjo.

Djocjakarta. Orang jang menamakan dirinja "L. U. S." menoelis pada Darmo Kondo begini: Maka menoeroet fehak jang boleh dipertjaja, beloem selang lama ini Directeur dari De Javasche Bank diperdiaman kami soedah minta tolong kepada hoofdonderwijzer dari sekolah M. U. L. O. akan soepaja bertanja kepada moerid^a Boemipoedjoega menjimpang dari doegaan orang. Maka di | tera dipangkat 2 atau 1, apa mereka itoe ada bawah inilah sedikit tanda kenjataan, kalau sadja jang mace bekerdja di Javasche Bank dengan gadjih f 20 atau f 25 (Zegge: doeapoeloeh atau doea poeloeh lima roepiuh) satoe boelan. Maka seorangpoen dari mereka itoe tiada jang menerima pe- tida dapat di memakai lagi. Hal seroepa terkekerdjaan ini, sehab:

2. mereka merasa, bahwa gadjih sebanjak itoe jang sebanding kepandaiannja, djikalau mereka

bekerdja di S. S. atau dikantor post. Dari sebab tiada anak jang maoe mendjalani, n:aka toean Directeur dari De Javasche Bank soedah minta kepada hoofdonderwijzer lagi, seongan gadjih f 75. (Toedjoeh poeloeh lima roepiah)

Maka kalau kami pikirkan dengan betoel betoel, inilah soeatoe tanda, bahwa orang Djawa masih beloem seberapa harganja, maskipoen lebih pandai dari orang koelit poetih (Ja, wong Djowo hidoepnja tiada seperti Belanda).

Tjoba, pikirlah toean toean pembatja, apa ini tiada mendjadi boeah pikiran pemoeda Boemipoedelbaar atau tinggi, f 25 tertanding dengan f 75, precies sepertiganja. Nu, ja, sekarang soedah tam-

ga 1/4 orang. Och, dat is toch te erg!

Berontakan Djambi-Palembang. Dari P. t. Algemeene Secretaris kami mendapat warta dengan telegram seperti dibawah ini: 📝

Toean Assistent Resident Seeroelangoenrawas memberita: patrouille Frankamp telah tiba disana, tanah² jang dilaloei, aman, tidak ada apa;² beberapa orang kepala brandal telah tertangkap. Pendoedoek² Boekitdjelan, Limoen dan Batangasei masih melawan: Telefoon telah diperbaiki hingga di Moeararoepit dan dari sini terces keselatan, diperbaiki oleh lijnopzichter dibantoe oleh pendoedoeks; Hoeroe hara disana moelai berenti; di Rawas kelihatan tidak ada berandal lagi; segala kepala berandal dan keraman telah tertangkap. Sepandjang chabar dari Tabir, pendoedoek* doesoen Selimakopok dan poelau Aro telah sama kembali. Kepalas telah memberi chabar kepada Demang Rant in pandjang. Di Oeloetabir, Soengai manau, Mocarasiau dan Djangkat aman keadaannja. Controleur Bangkau memberita: Djebab dan Soekoer melarikan diri; kedoca orang ini mengakoe dirinja Raden Achmad dan Raden Oedang, ketjocali itoe kedoca orang tadi menipoe pendoedoek2. Pendoedoek2 Merangin telah dikirim dan pendoedoek² Karangberahi, Karanganjar dan Pakis telah kembali ketempatnja masing². Kepala district Poengkal memberita: sebagian besar dari pendoedoek desa dalam district Pangaboean telah kembali.

SOERAKARTA.

Prijajaji Kasoenanan. Amad Saleh, pegawai pekan besar, terangkat mendjadi bekel pekan djoega, diberi nama dan gelaran Ki Martonimpoeno.

Kromopawiro idem idem, diberi nama dan

Karjosemito idem idem, diberi nama dan gelaran Ki Karjonimpoeno.

Mas Soerono, magang Kepatian, terangkat men-1 sectie genietroepen, atau semoea ada infanie- ra particulier boeat toeroet commissie van aan- djadi djoeroetoelis inspecteur pekan, diberi nama

> R. Ng. Wirohoodojo, menteri Kadipaten Hanom, terangkat mendjadi penewoe ordonnans, diberi ganti nama R. Ng. Atmohoedojo.

> Ki Reksosasmito, djadjar kantoor Kepatian, terangkat mendjadi djadjar kebajan perintah kawe-danan Kepatian djoega, di beri ganti nama Ki Po trowisoto.

> Soehadi, magang Kepatian, terangkat mendjadi djadjar kantoor Kepatian djoega, diberi nama dan gelaran Mas Reksosasmito.

> Haknjotaroeno, kebajan magang dikantoor Kepatian, terangkat mendjadi djadjar sorogeni keparak kiwo, diberi nama dan gelaran Ki Marteng-

> Ki Woronantoko, djadjar periantoko keparak tengen, terangkat mendjadi djadjar sorogeni keparak tengen djoega, diberi ganti nama Ki Sorowisojo.

> Soegio, magang Kepatian, terangkat mendjadi djadjar periantoko keparak tengen, diberi nama dan gelaran Ki Woronantoko.

> Atmomardjono, loerah poenokawan, terangkat mendjadi menteri Kadipaten Hanom, diberi nama dan gelaran M. Ng. Wiromardjono.

> Mas Pandji Wignjosoeworo, luitenant kapel meester, terangkat mendjadi eerste luitenant ka-

Ki Wirjokoedo, djadjar nom gamel diberhenti

Darmosastro, djadjar djoeroetoelis Pangrembe, diberentikan dengan hormat soepaja boleh mewakili djabatan menteri onggodoro keparak kiwo.

Mangoenwidojo, terangkat mendjadi kepala desa onderneming Tjeper, (Klaten) diberi nama dan

Raden Hartoboedojo, djoeroetoelis tondo penanggap harto di Kemasan, terangkat mendjadi menteri tondo penanggap harto padjek tanah (landrente) di Kartasoera, kaboepaten Solo, diberi nama dan gelaran R. Ng. Dojohartono. Roesman, pembantoe pekerdja'an tondo pe-

nanggap harta di Ngrawoeh, terangkat mendjadi djoeroetoelis wakil collecteur tondo penanggap harta tinggal didalam iboe negeri, diberi nama Ki Hartomardowo. Soekiman, pembantoe pekerdja'an tondo penang

gap harto Djatisari, terangkat mendjadi djoeroetoelis tondo penanggap harto padjek tanah, di Kemasan, onderdistrict Sawit, district Banjoedono (Bojolali) diberi nama Ki Hartonimpoeno.

50. Kapan sebagaian dari sesoeatoe mesin djadi petjah satoe kali, lekas mesin antero itoe nanti na kepada orang orang ketjernaannja ta' baik 1. mereka masih akan menerceskan beladjar. maka perasaan ini sebentar kau misti tjari perlindoengan pada Woods poenja obat pepermunt beloem timbang dengan kepandaiannja, sebah ia jang termasjhoer, kerna meminoem dengan bermenoeroet peratoeran sekarang orang Djawa bi- lekas mangatoerkan dengan betoel pekerdjaan badanmoe. Bolih dapat beli dimana mana dengan harga f 1. 25. satoe botol.

ADVERTENTIE.

Akan didjoeal.

Restant Melassestroop (tetes) dari gilingan tahoen ini \pm 3000 blik.

Harga boleh tanja dengan soerat kepada Administrateur sf. Manishardjo Halte Tjepper N. -153-

"Ilmoe Memilihkan Koeda"

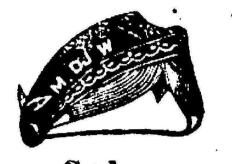
dan penawannja obat* koeda jang teroetama terkarang oleh R. M. Tjondrokoemo, terdjilit koelit tebel harga f 3,— beloem ongkos kirim

Boleh dapat beli pada N. V. B. O. Solo.

Perengetan boeat selamanja.

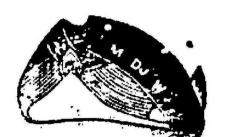
Moelai saja berdagang Oedeng-Ketor toean toe in moesti tidak akan menjesel dan djengkel lagi, tapi djika tocan tocan misih enget pembikinan Oedeng Ketoe dari saja, sebah soja memang tjeema memilih toekang toekang pemasangnja Oedeng Bangsawan bangsawan di Soerakerta.

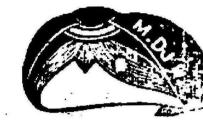
Lihatlah Tjonto tjonto ini.





Djocdja.





Bandoeng.

Semarang.

arga

·1 Oedeng — Ketoe dari sebelah moelai arga f 2.-f 2, 25- bertoeroet toeroet sampei arga f 4, batiknja roepa roepa dipilih jang moesti djadi kasenengannja Toean toean Kacem — Moeda,

Tjoema dari woeloeng bjoer arga f 1, 50 Gadoeng bjoer (woeloeng pinggir rintik) arga f 1, 75.

Ketellan, gadoengan, idjo, enz. semoeanja masing masing pake rintik model baroe lebih bagoes arga f 2, 25.

Djika tjoema soeroeh bikin, 1 Oedeng Ke-10e djoega dari sebelah rangkeppan stin item onkostnja tjoema f 0. 90- (dalem kota Solo paling sedikit f 1.— Sebab tidak pake onkost djalan) rangkeppan soetra f-1, 15 (dalem kota Solo paling sedikit f 1, 25). Djika tambah tengah soetra tambah f 0, 25. Oedeng tidak dibelah (woetoeh) arga tambah 2 3 dari arga Oedeng sebelah.

Djangan doepa oekoeran boeletnja kepala brata: c. M. dalemnja kepala sempittan telingan kanan kekiri djalan diatas brapa c. M dan pake mondol atau koentjoeng apa tidak Boeat djoeal lagi atau bikin sampe 10 bi

dji dapat rabat bagces. Sakarang saja soedah bisa sedija Toekang Tjoetji — Oedeng — Keloe jang pinter betoel, ko-

toran tanggoeng bersih lari semoea. 1 Oedeng - Ketoe, jang itoe oedeng asal

pembikinan dari saja, onkostnja tjeema f 0.50. Lain oedeng pembikinan dari saja, atau bocat dalem kota Solo f 0, 60.

Apa lagi selamanja trima pakerdja'an Njeleb. Membahar — Genes, bikin Stempel (Tjap nama) dan cliche cliche dari koeningan, menoeroet pigimana soeka atau tjontonja.

sadja

FOHOPBNC

memake

Melingkan

Dan lagi trima dengan senerg djika toean toean pesen maoe beli bikin pakenja laki dan prempeean kloearan di Solo seperti soebeng soebeng enz. enz. enz. Timang timang enz. enz. enz. jang banan perak atau mas, bermata inten atau berlijan. Kain kain batik di Solo tjoema dipilih jang aloes sadja.

Senoranja barang barang dari saja tanggoeng baik, dan arga bersaingan dengan lain tempat.

Jang terseboet diats semoes arga lain on kost kirim, dan tjoema bisa mengirim dengan Rembours. Tanah saberang semes onkost kirim diminta bebih doeloe.

Menoenggoe pesenan dengan hoermat Djajengwiroto. Kaparen

SOLO.

SOLO den 17 September 1916.

Saia mengatoerken taoe pada Liatwie Siansing, dan Sobat² dan Prijaji², jang sekarang saia poenja toko minoeman arak obat merk SIDHO-DADI di PASAR PON seblah wetan djalan, sekarang saia soedah pindah di koelon djalan ada di pasewannja M. ADJIE BAKRIE PASAR PON tengah dan saia ada sedia arak obat boeat pesenan jang lebih enak dan haroem rasanja.

Saja jang menoenggoe pesenan

TJOA SIEN LO TJOA SIEN LIANG PASAR PON—SOLO.

Toko Boedi Sampoerno dan Kleermaker di Koesoemojoedan

Deog n hoermat.

Soerakarta.

Saja kasih bertaoe kepada semocan a prijaja prijaji dan soedaras semoca di toko Boedi Sampoerno sedia kain boeat badjoe ketjil dan besar, bocat setèlan itam dan poetih kain joega matjam dan soedah sedia topi pet itam atau poetih, boeat semoeanja ambten-ar dan lagi sedia ramboet boeat prijaji jang soedah potong ramboet, kopiah goendoel boest prijaji jang poenja ramboet djikalau prijaji rijaji dan soedara soedara ada soeka maoe beli boleh mintak keterangan harganja barang barang nanti saja kirim dengan pertjoema.

Memoedjikan dengan hoermat Karjomanggolo.

paling baik dan man 333 No. 8 roeng POHOPENG Tjap Lima boe

Toko Gerrifs.

Voorstraat tel. 197

Baroe trima lagi minjak mawar dari negri Turki dan

Eau de Cologne No. 4711

Menoenggoe pesenan

P. G. A. Gerrits.

(126)

Kabar perloe

Juwelier

J. J. HEHL Toekang lontjeng

Blakang benteng Solo. Telefoon No. 69.

Ada sedia banjak lontjeng - lontjeng, wekke erlodji'dan barang - barang mas, perak dan barlian.

Tempat bikin betoel dan bikin barce. Graveeren tida pake onkost.

Lebih moerah dari di Europa.

Memoedjikan diri.

Pill sehat

Ini obat dikasih nama Pill sehat akan membaroekan darah, artinja kasih hilangkan darah jang kotor, deri lantaran terkenal penjakit peram poean [Sijphili] jang baroe ot lama, ringanof berat.

Baik makanlah ini Pill soepaja mendjadi slamat diri dan tiada timboel lagi segala penjakit deri badan.

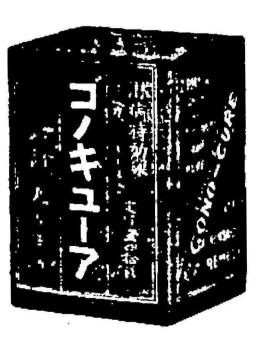
Harganja f 1,75, en f 1.-





GONO CURE

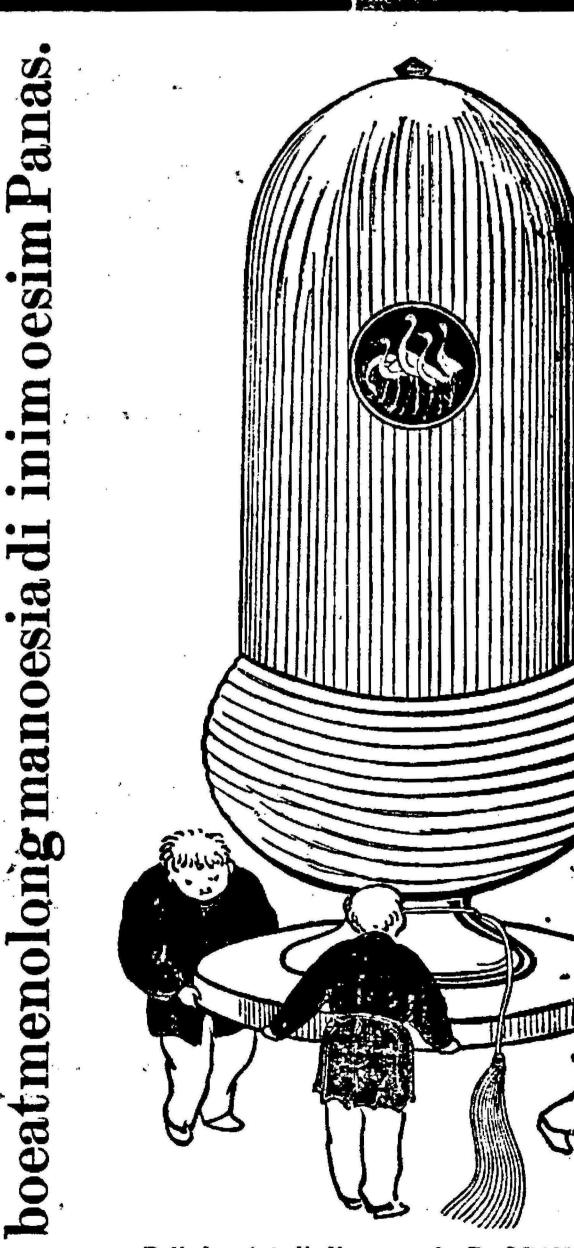
OBAT SAKIT KENTJING,



GONC CURE Menoloeng orang lelaki jang dapot sakit kentjing nanah of darah, oleh sebabnja terkenal hawa kotor deri perempuean, biarpoen soedah lama atawa baroe, ri ngan stawa berat, baik lekaslah makan ini obut, soepaja dengan sigera habiskan itoe hawa keter. Sebab kaloe dapat sakit kentjing nanah of darah, itoelah ada berbahaja besar, djikaloe tiada diobat lekas atawa tida kasih semboeh betoel, nanti hari kamoedian akan sikes badan sendiri djoega bisa menoelar Harganja f 1,75, en f 0,90.

SEMARANG, BANDOENG EN PATAVIA.

TOKO OBAT JAPAN



Boli dapat beli djoega pada R. OGAWA en co.

BATJALAH INI

TENTIE!

Handels



BERGOENA BAGI

OGAWA

KETANDAN-SOLO

& Co.

Semarang, Bandoeng, Cheribon, Tegal, Malang, Weltevreden, (Batavia)



No. 23 Pil Moelia.

Dikaloe njonja njonja dateng hoelan tida tjotjok pada waktoenia, soedah tantoe koerang enak badan kamoedian bisa toemboeh roepa roepa penjekit. Njonja njonja jang sering sering dapat kapala possing. mata djadi seperti gelap, koelit djadi seperti kesemoeten kalos ditjoebit tida brasa dan waktoe malem soesah tidoer sering seeka kaget, dan tiada ada napsoe makan, badan njako erang seger, PERLOE SEKALI makan ini Pil soepaja

lantas mendjadi baik. Poemboeat njonja njonja jang mace dateng boclan atawa pada waktoenja dateng boelan pinggang dan percet berasa sakit of dateng boelannja adakoera ngatawali wat dari moesti DJANGAN LOEPA makan ini PIL MOELIA.

Sebagimana dikatahosi oleh banjak orang ujonja njenja jang dateng boelan tida tjotjok, banjak TIDA BISA HAMIL (beenting) maka kalos makan PIL MOELIA bisa ti o tjok dateng beelannja dan membikin betoel doedeekvja itoe tempat anak serta membikin seger

badan dan djorga beleb di barap aken bisa diadi hamil.

Harga doos besa f2, 25 Harga doos ketjil f1, 25

No. 31

No. 130.

AERRADJA

Aer Radja - Kaloe kepala poesing pakelah Aer Radja

Aer Radja 4-5 tetes mengilangken sakit kepals.

Aer Radja mengilangken sindap-sindap (koerap)

Aer Radja kaloe di pake dikepala terasa enteng.

Orang orang jang pernah pake ada bilang:

Setetes AER RADJA ada secepama berharga 1000 roepiah 1 fl. f 1 25.

"WARAS"

Bikin seger otak dan kacat badan.

Koembali ilmoe pendokteran soedah dapat kemenangan beser, antero orang boleh bersoekoer. Toean Matino. seorang ahli obat obatan di Japan, sesoedah begitoe lama tjari tjari akal, kemoedian berosutoang bisa mendapatkan ini obat jang setida tidanja adalah penceloang besar bagi banjak orang. Ringkasnja jaitos bosat ka 1. Bikin koewat dan njaman badan; ka II. Bikin waras dan tadjam otak.

Bisa hilangkan orang poenja siksa dan sengsara dari lantaran tergoda oleh satos penjakit penjakit jang terseboet di bawah ini.

> Pening atawa kepala poesing, mata gelap, poesing spolah olah marok, hati kesal, tida poenja kegirangan, malas hati bosat batja boskos atoer atawa djalankan pekerdjaan, ter'ebih lagi boest belad ar atawa pahamkan ilmee den oeroesan jang soesah. Lekes bosen dan soeka loega, jaitoslah hati dan pikiran tiada tetap hati toerang giat (tiada telaten), takoet pada kerame-n, malas bergaoelan sama lain orang. Perasaan hati lekas soesah, en lekas bersoeka hati tetapi borat sehen-

tar sadja. Di waktoe malam soesah tidoer, dan djikal-u soedah poeles jahtas ada sadja peng godahan impian jang tra'enak. Soeka keloear Keringet dingin. Djoega terkadang dapat impian sebagi sedang p'esiran hingga toempeh kekocatan dengan tersia sia. Begitoepoen orang jang tidak ada tjahaja meska (rostjat rostjat) Borang a'r soesah, hati ber

debar (memoekoel mockoel) dan naras sesak, apabila berdjalan sedikit. Djoega orang jang soeka terkedjoet (kaget) hingga brasa mendredek.

Segala penjakit itoe kena diamoek djadi binasa oleh obat baroe hingga poen mesti dikas DAME "WARAS"

Lain dari itoe, ini obat dasarnja ada bikin tambah darah bagoes. Dan oleh karena mana narsoe poen djadi semporna tidoer bagimana pantas, hati seneng, njatalah badan mendjadi seger otak terang en tadjam, hingga selamatlah teeboeb, segala kesengsaraan dan kemelaratan habis terganti dengen keselamatan. Harga f2.-

Sajang sajang kembang kembodja Dimakan roesah diboeang sajang; Goena apa di pegang sadja

Tida dimakan lida bergojang

Pauze (brenti sebentar)

Di IJapan orang pande stedah dapetken socatoe obat jang kita tida sanggoep kasi nama Sebab itoelah makannya di kepala ini rentjana ada kita goenaken kalimat "APA-APA"

Kita melinken bisa kasi katerangan Perdek:

Bila pake ini obat, nistjaja bisa tahan bergeloet lebih lama. Dan doea doea bertambah goembirah, kras napsoenja, sama sama kentjang. Tapi sih tida maruh! Malahan sajang!

Pikirlah maksoednja pantoen jang diatas ini.

Pembatja, kaloe maoe tjari taoe jang lebih terang boleh oedji sediri HARGA f1. 75 ini obat "APA-APA".



No. 12., PINTOE SORGA

(Obat penjaring darah).

Dalem satos manoesia posoja diri, perlos sekali djaga bawah badannia, jaitor djengan sampe darah kotor, itoelah jang paling tjilaka bisa menimbosi ken roepa roepa penjakit, seperti, pir grang sakit, toelang toelang trass liner. L'our di sekoedjoer badan, moeloet dan leher dalen nin sama brintisan sebegi kureng dan bengkak, karar kirinja paha alcear tebetwerja, di kemalce n timboel merah merah ketjil ketjil atawa bengkak of rossak.

Sebalikuja djika darah bersih, badan biga djaceh dari segala renjakit djabat, serta reger dan koewat, hingga mencercen pada anaknja djoega bisakewa rasan dan seger boeger.

Bila mace djaga, sceraja dapet darah bersih, dan bila mace menjaring darah koter sceraja lekas djadi lersih, baik, lekas makan obat "Pintoe Sorga A" [obat penjaring darsh]

Darah kotor lantaran sakit shijphilis (sakit kena pramposan itoe paling djahat, tapi maskipoen bagitoe tracerceng "Pintos Borga A" dengan gampang HARGA ff 9,25 en tjepet bisa bekerdja aken bersihken No. 70

Bisa dapat beli djoega pada toko NANYO en Co.



KOEAT BADAN.

Il Morton W. wn ar ing it (um " Washing the R. ซาเมๆลางเกลา Il gu an en en m

و ند نع لد له ١١١

R. M. og noværen

*แ*นะ เพาะแน

H ermmig you strang mon 2

மூலகின் 10 ஐகியமாக்கிறவ

क्षितः ६०: नामकी कार्मियानीत

6 अक्ट प्रेम् काला जिल्ह्या की मुक्कू शिक्षी

nergu: m: nacenta

COENM BON 2 MM 1

வஃப்பேறு ஐ ஸ் விரைய ll สมเปลเพลง พาสมาคาไ , सर्भिष्ट १ मी सरा गुष्प्रकूर இ . 2 R. M. ளவக்களை *

Samo

॥१~५ भी के सिस्ते . enen jak wan mw

用がぬ弱的山越起中が勢を Jenemangeren yang mer ஒது வூறியவயாரு வவி அவவி வியக்கிறார் பயாழக்கிறத் யையூருவள் கிரு விவவிற்றன નામાજી જેંદન વિજ્ઞાસ કર્યા છે. જે વાર્ષો કરા ကအရွိက်စိုဟည်း ရက်၏ လိုရိုးနှိ ลมชูงเลมสังเราสะว สองเนื้าแม

เพาะเล่าสถิญญายา

ாறுவத்கிய அறுவது ஆகு தி வி வி வி வி வி வா வி வா வு வு வி வி வகுறு இவ ஆயுவிய வருமாக கவையுக்கு விலி இசு ஜி வை அதிகளுகியுள்ளதிற்கு வள்ளை வரிழுற்றவை இவை கையிறிலு இன்றையாகுறு ஏன்றவர்கள்கள் வடி து || வாயுஞ்சு வைகளை விரும் வாள்கள் கணிய விரும் வரு விரும் வரு வரு வரை வரை வ

ந்தொள்து ஆன்றி ஐய்ராய் யகியகிய வாரு நிரியி சிக்கியில் மூலியிற்று நிறியுக்குக்கா குவிவ ஓரு வநிறியிற்ற

Koloniaal Onderwijs Congres யவதிழு புறு D. K. No. 122. ~

Issue O. J. O. J. Puister Sun man and mil ជីលីកិយ្មារពម៌យាសីម្មារព្យា Lord Roberts று ஆட்கிஐயர் சிய ஜிகிய அது ஜு வ ஆமய ஆ · ரவவின்பு பத்தன பகியூ வின்னு வகி கில் சிரையாய் தின்றன் அவுவாது நிறையாகு திறியின் குறு வளியவளு: முழுயாழி, முழுகிறியுவள் விக்கும் விவையாழுவற்பு விகையூயா வின்ய முழுத்து என்ற வின்று முறியு இது திகிறின் இரு வெர்கள் ஆய் வதன் வயத்தின் வருமாயில் வரியில் வர வி கில் ஆறையை யழுமையில் ஆயையாகு விகையில் அவர் விறையை வெறியையையில் வரு வரியில் வரு வரியில் வரிய யையூயா ஆய் கயலியா வகுய முழைய் கியருகியு ஐபியாகியுவ கியது வயின் குறிவிய அகுகியது குயையோனின் கயக்குவ அயிக்கமு முலியில் Savarnia Lohman மாவுகு என்னியியியியில் முறுவன்களை வண்டுள்ளன்று மாவுக்கள்ளன் வருக்கையில் வருக்கையில் வருக்கையில் กาสแรงการตามีผลมังหูญากคุญกัญกาพี่ณ ผูงนั้งหีพี่ผารสณา พิเภษีพิเมาคุณกามสุดเกามสุดเลามาสิกเลามาสิกเลามาสิกเลามาสิกเลามาสิกเลามาสิก ளி _{Coliju} வஸ். கிய்களு வெள்ளு வெள்ளு வெள்ளு வெள்ளு விறையின் விறையின் விறையின் விறையின் விறையில் விறியில் விறையில் விறியில் விற வள்ளய்யாயுற்று வயவிறைய ஆய்ய திரியிலு பியுள்ளயையுறையு வுகியில் நிறியூறையியி. வயவியயுறையு வியியில் விலியை தியிய குறியி வதடி வற்று விருவின் விருவின் நின்று நின்று Dr. Cramer. விறை வரியையில் விறைப்படியில் வரியில் வரியில வு முள்ளில் விறு நிலையாக நிலையாக நிலையாக நிலையாக நிலையாக நிலையாக நிலையில் நிலையில் கிலையாக நிலையில் ந Coliin கை ஆய் நாய் நாய்கள் நாய்கள் நிறியில் நாய்கள் நிறி புளவுக்கு வகுக்களையுக்கு வைவு Colijn

வுக்கு வெயி, எவலு விழுவை விழி விருவை கழுவின்றி விரியி விரியி விரியி கமு வளக்கு விழியை குக்காறியில் விறிக இவஆணியையானவி காய்க்கையூல் கொய்றுவனியையில் கவக்கவில் வருக்கு முற்ற வருக்கு வருக்கு வருக்கு கில்க கிலக்களி

யாயூல் பியாவிவயி _{Collin} முய்யுவிய வருவியின் வருவியின் வருவியில் வரியில் வருவியில் வரியில் வருவியில் வரியில் வருவியில் வருவியில் வருவியில் வருவியில் வருவியில் வருவியில் வருவியில் வருவியில் வருவி நூற்றுவு அழுவியு வருவியியியில் ஆயையாடும் மறு வருவியில் இயர் வரியில் வரியியில் வருவியில் வருவியில் வருவியில் வரியில்

கியவில் அயைவது துள்ளது காயற் மக்கைவு குறியிட் களியசு துரியில் முக்கு முக்கு முக்கு முக்கு முக்கு குறியில் குறியில் நிக்கு குறியில் குறியில ஆயைகளே, குறுவில்வத்துக்குக்கை முற்கியையுறையுறை துவிக்குக்குமைகள் வக்குகுகிய குகியில் அதுவி வாகு, எவ்யுக்கு அய்பி ஆயாக காயாதார் அவ்பி ஆரைக்கு ஆயின்றவில் குறிவி யாவர் பயில் வெய்ய நாய்கள் நாய்கள் நாய்கள் நாய்கள் வியில் வியில் வியியியை வியிய வியிய்கள் நாய்கள் இரு வியிய்கள் படையாளது. எய்வாழிய இயருயை வலில் ஆயில் வயலிராயமையாலி ஐபியுயாடைவள் ஆகில் இயியியற்றில் வயில் வில் வில் விருமுறு வியவியா ஆ இரு வழி (வே வுறியை வரு விருவ வரு விருவ வரு வரு வரு விருவியில் வரு வருவியில் வரு வரு வரு வரு வரு வரு வரு வரு வரிக்கியில் வரு வருக்கு வருக்கியில் வருக்க வக்காளவூர்கள்கள்கள்கள்கள் நடிய வர்கள்கள்கள்கள் வருகள்கள்கள் வருகள்கள்கள் வருக்கள்கள் வருக்கள் ஆள்து விக்கள் அயை விக்கு விக்கு விக்கு விக்கள் விக்கள் விக்கள் விக்கள் இரு விக்கள் யின்றையின்றையும் அழ்வறுவையையு அழுயயுமையு விலுயறுமுறையும்பியவிட்ற

ทฤษาศักร เลง เลง เมื่อง เลง เมื่อง Oost Indische Compagnie เมษายน เมื่อง เมื่อง เมษายน யியயரியறு மயற்கு விய விரியியற்ற அற்கு வர்கள் வருகள் வருகள வூயில் முயைதில் வியிய வியிய வருக்கியில் வியியில் வியியியில் வியியில் வியியியில் வியியில் வியியியில் வியியில் வியியியில் வியியில் வியியியில் வியியிய மான்று வள்ள வுகு அணி வள வெயிய வருக்கு வள்ள வர்கள் வில் வள வில் இரு வரிக்கள் வரி வரி வரி வரிக்கள் வரி வரிக்கள் வ

และเปลิงกายนายายาลางคลูสิที่เป้า เปลิการามพายางกายางสิทเ/ ชาบายเพียนหียนหียนหียนหายเล้า

Has word was work would

முறை வளியதுள்ள வி. வரவிய சயன்றிய புதியும் வரவுயூட் வியாவி ஆயாவி ஆயியாவிலு வருவியை இரு விறுவு முவன்றியை வரை வி. வரவு வரிய வரவியாவில் வரவிய வரவிய

FEUILLETON. பயலிழிற்பியலுளி எயூளயாளுக் नेलां ता भी हा सा हो 🖈

(1) ர வின்னையேலியாரவையைவடுகிறை அமையெறு பிரவா Lung Light wall zu ein mat ein en grant ein eng in mit ein ent ment இத்து வகிரவாகியாகிய விரும் வகியில் (2) பு கைவ்போளிரவை விவர வாட்சு பி அவர்களில் விலியில் வில்களி ுன்னின்னு 113 வுறையுற்றிறுவடி வக்றவைவடிற வுமாவு பாள வாவுறையாக கிவுறு பியான்று புளி வினிய் பி **கோவு ஸின்வு வகிற்கு வகிறு விகையிரி விக்கி**

will the same and a same a same and a same a sam

வ்வக்கிக்கு வகையுது விகிட் வகுகவியு குற்குர்க்கின், ஆன்றைவது வென்ற

ிறுள்கயின்ற வருகிறையியையே விக்காழகி இர்வுக்கிறு வையியுடி கிக்காயக்க கிக்காளு கூறியி ஒயர்கிய மூகிய மூகிய விறி கொழிக்கு கிறிய மூகி கைழிக்கிறது கிழி வு யூர வுய வகையே முன்ற வர்கள்கள்கள்கள்கள்கள் வரிக்கு முற்ற வகிகிக்கு முற்ற விகிக்கு வர்கள்கள்கள் வியயையை இறு வி எது வெயியாற்பி ஐவிழிரிய கொழுவு குடியாறு கவர்களி வமினவுறை பியதுறியு வுழு வற்ற முற மியுக்கிறில் வின்வரி முறியுள்ள வக்கு ஆயி, மூகியிழிக்கியிர் கிரும் வைறு கிலையாத் கழுவின்றி, வருமான ஆகு முக்கு வில வகு வதிய விலியில் வறவர் விலியில் வில் விலியில் வில் விலியில் வி வரை ஆறிது (யிறகு விலி) கரு மாகுயுறு வது வசை சுறுவர்கு அழுவையை குயை சுவிருது சிவியின்று வருகிறவிரு குவிய அறு அவிய அறிவு வின்று ஆய்யியிர் மாதய்யியையில் நின்கியியியில் மகிக்கிய மான் நகிறது திழை வையாளியையையாக விருவியையாக விருவியில் இரு விறிய விருவியில் விருவியியில் விருவியில் விருவியியில் விருவியில் விரு வவன் இதுகைய இறு திறு திறு வர் உர்கள் விறு குறி நாடு காகு விறு குறி நாடு க வுள்ளியின்றார் முக்கு வையூயி, ந்தியி கிவைச்சுவில் வகுவுவத்தியில் திரவியனுவி: மூறவ்வாகவுவைவரியில் முலகியூரியில் வகுவறுவினு விறு யையாய் வாறு கழகு வின்று सम्प्रमान सामा मुल्ला मार्ग के .வ. உயிறு அவைறு வைகள் கையி மது விற்பு முயில் அறு வுறியு வது விறு வில்வது மூல் ஐவ மாயின் வாகின்றில் வரு (மூலவில் விகிவிக்கி விகியி) அவைவை வயில் குவ பியாவு வந்தியிர்க்கிற வருக்கிய விக்க வரி விக்க வரி வரு வரி வரு முறி வரு வுக்கு வரியில் வரியில் வரியில் வரியில் கை சிறி வகுக்கு வருக்கு மாக்கு காக்கு காக்க்

வர்ளை ஆய் ஆய்யாகு ஆய்யாக ஆய்யாகு வரியாக விறையாக விறையாக வரியாக வரியில் வரியில் வரியில் வரியாக வரியில் க்கு நிறிவது விறிய நுவழிது வியரு வயறுவ வசு நுற க்கு விறிது வயியிய வசு பிரவர்கி त्य मुह्मा कुण्युरितेश्वरणस्वानर्वसित्यमा नाम कामाणिसस्य स्थित्रामास्य स्थानिसार्वा कुण्य சுக்கமா தவியிக்கள்களும் குமையில் வையையில் கிய வியியில் வியியில் இவை இது

பயியு திலியி கயுகையுள்ளுள்ளு குறுவரு வற்றுக்குகள்ளதுற்றுக்கையுள்ளுக்கு வருவிற்றுக்கையில் முறியுக்கு வருக்கு வர பாளக்குள்ளது வின்று வாளு வின்று வருக்கு வருக் முன்னையூரியாள்ளி வக்கம்யை வக்கையின் காள்வதாகாகியாகியாகியாக கிறியாகிய காகிய வக்கையாகியாக விறியாகியாகியாக விறியாகியாக விறியாகியாகியாக விறியாகியாக விறியாகியாக விறியாகியாக விறியாகியாக விறியாகியாக விறியாக விறியாகியாக விறியாக வி வேறையாயன் பழிவியூர்வுள் வில் ஆறியவி வாகாயாயியூயிரு , யிவியிவி மூவியாள புவியை அவர்கள் ஆன்னியை ஆன்னை ஆன்னை ஆன்னை ஆன்னை ஆன்னை இன்னை அன்னை அ வமையத் பிரையின் நின்ற விரும் வ

ஆன்னய்வதவி, விவி பு சய வின் ஆழு விய சறு மூரி விரை ஆகு விவையுகு குகு குகு கையுக்கு கிகுகி விகி

வரு பழையாழ் நாழ்த்தியி கை சியியில் வயிறுகியி ஆவுக்கியுள்ள சுழையிய ஆயதுகவூரியியவயதுவலி: எந்து திறிவி क्तियाना शुर्वामात्रा सुर्वामा पक्ष (क्षेत्रीया प्राधायक्षेत्र प्राधायक्षेत्र प्राधायक्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र क சிய சர்சியிலு விவியு வுள்ளாயாரு காவியவி யை வூள்ளு வர்கள்கள்கள்கள் 10: (வர்வு அ கு வையிய்களையு துடியுளி வகுயியாளியி வயவற்கிதுள்ளி முதிய**ு**வியுவன்வின வளு விறு சயியைவையான ஜு வியக முலு வி வக இது வகி) குள்ளியிய் வளியில்கின்கி

து வக்கு கயி ஒயு வேள்ளுக்க வருக்கி இயில் இயில் வரு வின்ற வரு குறி வரு வின்ற வின்ற வரு வின்ற வரு வின்ற வரு வின்ற வரு வின்ற வின்

வு (வக்கிய்கள்கள் அயையி) நூய் மூயி வயில வூரிகியில் வகு வுண்கும் கிய்கள் திகை வியயிற்ற யூர் வது முள்ளு யகி துறைய மூல்லில்லி வயற்படுக்கில் வினருவனு ஆகு ஆகோலாவக்காது வது வகுழு பிதிய கவாறு கித்வது கிதாமு ஆய வள் பன்ன அயுள்கள் விரும் விரும ளுளி ஐயைக்க திதின் வக்கையதுக்கி . திக்கு மாகியி மைதவியூம் தொயிய வக்காளி நூலகிலிறுயூக்காது கொற்றுலி விருவழுக்கவைறுவிலுக்கவைக்காகில பியி ஜக்கீ: ஆள்ளுயுள்ளுள் சியாளவில் பில்போயூலிவியையூ திவுள்ளி எவுயலூற்றியமூற துவை வயையையுறையின் வயது வெயிற வேரு விவரிய வருவிற்ற விவரியில் வவரியி பெல்ல வருவியின் யஞ்

क्षा का कार्य मही विकास का का का की की [யிலாளிறியாள்ளள்களாக முக்கு குறியாள் விரிய காகு வராவரு வரை வருள்ளாக வருள்ள விவுகள்ளும் வகையியவின் வகுக்கு விகையின் வகு வகும் வகும் வகையின் வகையியில் வகையில் விகையில் வகையில் விகையில் வகையில் விகையில் வகையில் விகையில் விக்கியில் விகையில் விக வ அடியிற்று மூற்று வார்: காயாறு மூற்று வகுற்று விறியையூல் வரியாவாகி: வகுகு வலின்னி சிவக்குள்ளுக்று வடையில்லையை விளையின்று விதிவடி வையையிலுக்கியியின் ஆயூய்காலியின் முக்கியில் வெறியில் விக்கு விக்கு ள்கள்காயி வயியமா வடிக்கும். மாயிரை து மிழையில்றார். வயலுய அவஜ ஆவ்ஜியறுயைவர்யின்வையை வேயை வேயு துவியி குரியாதிய நாள்கி நாள்ள விளியை விளியை நிறைவிக்கு குறியாது குறியாதி வு விறிய அவரையில் நாகும் விறியில் கை விவர்க் வழ் விறி முறு வருக்காறி, மூயூரியில் வருக்கு வரு றவ்விற்ற உடித்த வர்கு கையாகிய விறு குறு விறைய வர்கிய வர்கள் வருக்கு வர்கள்கள்கள்கள் ளது முது ப் வீர் வகியக்கு நிரு நிறி வகிய நிறிய ந வள்ளின் அவியியில் விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் விறியியில் விறியில் விறியில்

मिला में में कुण का प्रका का का का मिला है। क्षा का हा मा का का का का की की की की की की क्ये अ एस का का की का हु का नुम का का का का कि हा का नै हा வுகள்ளதிறுகி, சாவலிய மறுள் ஆள்ளியவ स्य मा ह्या स्था राय सा प्या को त्या में विष्य प्राप्त व विषय का व வினுறின் பிறியின் முறையின் விறிக்கு யூய்யில்வலுயுட வதிவைவுள் ஆள்ள் வயை இ விற்ற வள பியியிழுக்கு கொண்ணிற்றுக்கு நின்ற விறிய குறுவையையில் வை ஒவ் வூ ஐயூருவூருவ்று விறைய்யைற்று விறு விறுவயுக்கு விறுவையையை வைக்கிற்ற து விறு அறு விறு விறு விறு விறுவயிற்ற விறுவயிற்ற விறுவது விறு விறுவயிற்ற விறுவற்ற விற்ற விறுவற்ற விற்ற விறுவற்ற விற்ற விற்ற விற்ற விற்ற விற்ற விற்ற விற்வற்ற விற்ற வி வவிலது வயுறைய முனது தமிறு பலிய குவியு முன்று வைகு முன்று வகும்ய வீவிவிய க்கு நாய்கள் விறியின் விறியின் முறியின் முறியின் விறியின் விறியின் விறியின் விறியின் விறியின் விறியின் விறியின் பளியுறு சுவி: பயின்யியாய் பின் சுவியாது வியி, விவஜவரு நிவியாசு விலியாவ யி வயூரு எயிறு துறு வய கயிழி கொலைவையினு குறை, வியியயைகளி?

Jag mannin Cotte

ीष्णभाज्यत्र कार्षिक अधिक्षीयोगी

П № Д. В. д. р. D. К. по. 121. வை மையான வின்ன வின்ன விரும் குழுவின்ற விடியா

வயயறு ஆரின்று வயிக்க வகிகவி விவியவ் สพาสสาปาร์มกายาสามาการบางการ ப்பிரைவின் அது வியையாகு வின்ற வி ய விரை திரைத்தாரத்திய நடிய முரைய வ அவ்வ சாவுல வியுவையை ஐவ்வதிய ஆ ஆ கையி கெர்கவயூர்குய வக்கும் முற்ற வகிகி क्या जुल्हा व ा ग हा हुई ब ब्रह्म इ हा ला ज्या ही आए बार बार ही வி பயவிரியிய ஆய மாழகியின சயியில் ត្យម្តីកំណើលតាញមានដំណើញមានម្នាន់ក្នុង កំណា

ជនម្លាក់ស្នាំ ក្រុម ក្យម ក្រុម ក្រុ

และเกาะกับการใช้เล่น ผู้เกาะ พ. พ.

พ ผภิพภาพ

แพลูเกม

-152-

வல் வெற்று பலுக்கு வர்க்கு அவர்கள் படி ரவவ்ளை வடியை வர்கள் வழு பர்கள் வின்று வர்கள் வழு பர்கள் வின்று வர்கள் வுள்ள வர்கள் வர்கள் வருகள் வர்கள் விற்க பர்கள் வர்கள் வரு வர்கள் வறு வர்கள் வர்கள் வருகள் வருகள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வருகள் வருகள் வருகள் வர்கள் வருகள் வருகள

तिया का स्मान्य क्ष्म क्

CONTRACTOR OF THE CONTRACTOR

Centrale Onderlinge Javaansche Levens verzekering (C. O. J. L.)

Hoofdkantoor Bandoeng.

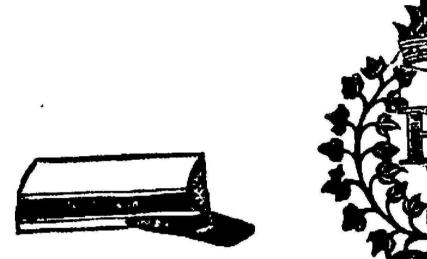
មិល្យម្យង់គ្នារការពេញលាជាឈារ មាតម្រាវជារាជ្ញាជាមួយ ប្រើក្រោយ ប្រាវា បានប្រាវា បានប្រាវិ បានប្រិបិនប្រាវិ បានប្រាវិ បានប្រាវិបិនប្រាវិបិនប្រាវិបិនប្រាវិបិនប្

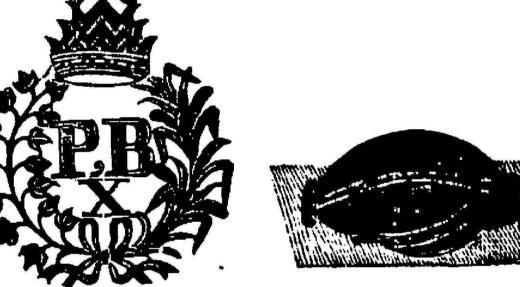
அரு பிலிகியியின்பாறு நாள்ளவியி (ஐக்) வுவையூறிறிறிவி ₁₁₀₀₀ பிகியூ ₁₂₀₀₀₀ எறுவை ஆயமிற்பவி

ស្នាសា មោខា ខា ខ្សា ក្រសា

grangshin mandam

வில் விள்ளவம் விறுவர்கள் விள்ளியில் இரு விள்ளியியில் இரு விள்ளியில் விள்ளியில் இ





Diangan Loepa! Toko Hoemardanie Tjarikan SOLO,.

Selamanja ada sedia pakaian bocat prijaji djawa sebagai berikcet di bawah ini:

" jaini Peet itam dan poetih model roepa roepa.

"Kain batik Solo dan Djocja ber matjem matjem.

"Tjijoet (kemben) tengah soetra dan tida.

"Saboek dan epek djoega banjak, atsu boerdeur.

Engat!

"Iket ketoe model Solo. Djocja Bandoeng dan Semarang batiknja bermstjem matjem.

Apa lagi!

"Djoega bisa menerima pakerdjaan menjogogenes, kain batik trina misih tembokan.

No 1. kain lebar oncos 1 kain f 1, 75

No 1. tjijoet dan iket 1 f 1, —

No 1. Saroeng f 1, 50

No 1. Slendang tjongok 1 f 1, 50

No 2. boest kain lebar ada toeroen arga 1 kain f o, 25

No 2. , tjijoet dan iket , , , 1 , f o, 12 ½

Disini tida bisa menerangken satoe per satoe nja, sebab misih banjak dagangan jang be-

Disini tida bisa menerangken satoe per satoe nja, sebab misih banjak dagangan jang sebab misih banjak dagangan dagan termasoek. di harep sadja pada toean toean jang maoe pakee soeka dateng atau toelis tanjak pada saja. Segala pesenan dan pakerdjaan tanggoeng baik dan radjin, memoedjikan dengan hoormat.

-145-

HOEMARDANIE.

TOKO PAKEJAN PRIJAJI TJAN KOK DHAIJ

TJ0J0EDAN-S0ERAKARTA. telefoon No. 110.

Soedah baujak sedia dan boleh pesen segala matjem model. Topie pet poetih dan item dienst complect, boeat hambanja toean Soesoehoenan di Soerakarta, atau prijajinja Kangdjeng Gouvernement, dari berpangkat Boepati sahingga kabawah, pakerdja'an ditanggoerg aloes dan netjies, dari harga moelai jang mahal sahingga moerah.

Dan beleh beli bekakasnja pet sadja. Seperti renda pasemen, lakenband, coord renda, dan lain harga sampe moerah, koelit kelep dalem breatan Europa satoe 10 cent.

Iket oedeng blangkon roepa' model jang bagces, dan bolch pesen bikinken blangkon sadja onkost moerah, pakerdja'an di tanggoeng bagoes dan rapie.

Dan Sedia kain iket batik Sole Djocja, dan saroeng'. Saboek epek roepa' matjem.

Sepatoe boet dan setengah, sepatoe njenjah boestan Europa kwaliteit jang bagoes, roepas kleur. Sandal, tjripoe, slof, dan topis model Inggris dan roepas matjem topi model baroe, topi bamboe Militair roepas kleer, pakejan anaks moelai oemoer 4, sampe 12 taoen, dan lains barang pakejan, dasi, maset, krah, kemedja, dan lain soepaja toeans menjataken sendiri dateng di saia poenja toko.

Na nti Sedikit hari aken diboekak pakerdja'a kleermaker, boeat toean' dan prijaji. Saja tida cesah poedji dari pakerdja'an jang bagoes, toean' bertjoba lebih doeloe, nanti tace ka'ada anja pakerdja'an jang dibikin pada saja poenja BAS jang pinter.

Minjak Param Tjap Singa



L'eriboc-ribec.

Boerat' kepoedjian dari segala bangsa.

Membilang terima kasih serta menjatakan MI

NJAK PARAM TJAP SINGA dari LIM ENG TJIANG di PADANG, jang paling MANDJOER dan
amat MOESTADJAB akan membaikkan (menjem
boehkan) roepa roepa penjakit soedah kesoehor
koeliling negri.

Djoega soedah terima soerat soerat poedijadari pada Tecankoe Tocankoe, Panglima Regenn Larashoofd, Koeriahoofd, Radja Radja dari Tat panceli dan Timoer, Hoofddjaksa, Sjech Sjock dan Alim Ollama rapat igama Islam, Mionia-Nionia dan Nionia dianda alam: Resident J. C. Boijle, Liatwilosian seng, Kapitein, Luitenant dan Wijkmeester, serta ankoe ankoe Penghoelee wik Penghoeloe Adat, Penghoeloe Agama, Penghoelos kepals, Wedans, Mantri policie, Diakse Landraad. Adjunct Djaksa, Kadji Landraad. iamam dan Chatib, Goegoe Geegoe sakolah (onderwijser), Mantri Opium, Helper Opium dan Toean Toean Commiss dam Klerk post, Station dan Halte Chef, dan soedagar soedagar -jan ternama, serta dari tocan tocan pertockangan scerat scerat kepcedjian besar dari koempcelan tocankostocankos dan tocan tocan jang mendiabat pangkat pada Gouvernement, ya itee. da lam megri Residentie Padangsche Benedenland. den, negeri Padangsche Bovenlanden, Fort de Kook, Paja Combo, Padang Pandjang, Selek Priaman, Fort van der Capellen, Batee Sangkar dan lain lain megari, dan beberapa toean toean Journalist, Redactour dari secrat secrat chabar di Hindia Nederland jang soedah poedil dari ke. sibatan mostadjabnja (kemandjooranja). i mi Minjak Param Tjap Singa seadah menjemberak kan rospa rospa penjakit. Ini Minjak Param tiap singa moestadiab se-

crang orang mesti sedia ini Minjak Param tjap Singa didalam roomah, tercetama becat orang jang seeka pergi kehecian dan jang seeka berjiajar dilacetan dan perdice tesat erang jang pergi ditanah Meskah d. i. i. amat bergeens didalam perlajaran dan berdjalanan diaceh, kepahatannja ini Minjak Param tjap Binga ada amat besar sekali, ijaitoe membaikkan segala roopa penjakit seperti jang tersebeet dibawah ini:

Penjakit kona Angin dan keeman keeman looka kena piso, dan tertjoetjoek besi pakee bengkak kena terpoekeel, bisoel, keekee tjang gee, bengkak bengkak, biring biring, keerap pane, koreng, kadas keedis, teekak, nambi, penat penat, keeman ajer di djari, tangan dan djari, kaki, gatel, gatel, aegala reepa penjakit dikeelit.

Bekalian bisa bisa digigit sepasan, percet geral beeng digigit kale, selar, laba (tawen), kens miang bie bie kena eclat beelee, galigate, digigit somoot api, njamook dan kena angin diabat. masok angin. sakit percet, mercejan angin, mer recian doeri, sakit colce ati, sesak mapas, sesak seles ati, kaki tangan selar selaran, ketjestice'kan antere badan, Kepala peesing, beteek bateck, sakit dada, sakit kepala, sakit sera mood dan kenn terbakar, dengan api, kens lak seerat jang terbakar kena besi panas, texsiram ajer panas dan lain lain, penjakit dingin dan ponet ponet antero badan, badan demami kaki tangan dingin dingin leempee, sambek sambok, sakit pinggang, sakit dalam teelang perat cerat kakee, entjok (reumatik), melandier melandjer, sakit terkilir, salah serat, lines-lines pogal pogal, bengkak isang (bagock andiing bengkak dekat leher, sakit telinga bernanak pedeen, atau barah dipangkai paka dan pans kal (ketiak) kaki tangan kepetjeng (kepiradan) cerat terkilir, terkilek dibantal, sakit gigi ber: lebang, djariawat, sakit keeping berbiseel, keei ping bernerab.

Ini Minjak Param Tjap Singa amat been geei nanja dipitjit pitjit [cereet cereet] sekoodjoor badan tentee mendapat kenikatan dan menamba keedrat (kekecatan) kepada sekalian erang laki laki perampecan anak-anak dan erang besar; tercetama beent erang locah dan meeda dari jang dingin dipanaskannja, dan cerat jang kekee, dibaikkan, apa lagi becat erang erang perampecan jang baroo habis beranak perdice dibarootkan (gesekkan) ini Minjak Param Tjap

Singa boest mehilangkan reeps reeps penjakit, Tisp tisp etiket serta stompel lak di betel dan etiket pembeengkoos dilocar ada pakel TJAP SINGA dan Berikeet ada seerat ketrangan pakeinja.

1 flos (isi 80 gram) à f 1—1 flos (isi 10 gram) a 10,40 dan 1 fl. isi 5 gram a. f 0.25 penanan paling sedikit harga f 2—Kalos beli 12 flos da; net Rabat. Lain enkest kirim.

Pesanan jung keerang dari harga i 5 [lima recpiah] belch kirim pest segel (france) sadja dari 10 sent sampai à 10,50 cent dan tamba engkost kirim pest pakket 10,60 cent;

Holek dapat bell pada;

Kampsong Djawa-Radong.

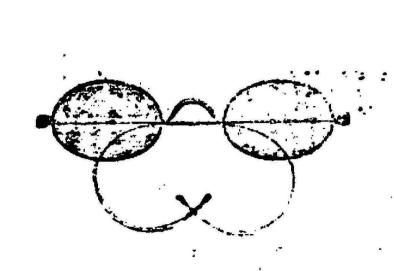
Djeoge krich depsi jeji pada Iggal
kaottien Eggazi.

SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK

doeloe Kamar obat MACHIELSE. Telefoon No. 6. Lodiiwetan

BAROE TRIMA.

Katjamata Katjamata Banjak roepah-roepah, nikkel, perak dan ma-, model baroe, model lama





Minjak wangi Eau de Lavende

PELADJARAN BOEKHOUDING, HANDELS REKENEN DAN HANDELSRECHT.

Molai ini hari seorang Blanda jang memegang diploma Boekhouding A. dan B. sanggoep memberi pengadjaran dalem boekhouding, handelsrekenen [itoengan dagang] dan handelsrecht [wet dagang] dalem basa Belanda dengan soerat menjoerat, djadi jang adjar ta' oesah dateng. Bajaran 10 rcepiah rebeelan. Keterangan lebih pandjang boleh minta pada Drukkerij Roedi Cetomo Rolo.

ு விருவர்கள் விருவியில் விருவர்கள் இது அ மூற்றவின் அக்கு மூற்ற வெயைத் வைது வரு விய வரு விய வரு விய வரு வயி இள்ளியி வயளம்பளுக்கும் வி அவிவியறு ஐவியிறைய கிறிவி வ பிது வேண்ணியாவ் வாவி விவறு வழு வழு **ஐ வுகையை வகையை இக்கொள்ளது** கு வையையையிலுள்ளன்றை வங்கு

விறு ஐவியில் வெலிய திறியில் வல் வல் வல் வாக வி பு தின் வி ஆவ பி ஏன் வரும் வர்வாக வ

I was an en en en en en en en en man in am yan s Ex 1 at am yan san ~ m 1 வான் சும் அமாழியுள் வின் ฝางงงา์ คำ คา คำ ระ

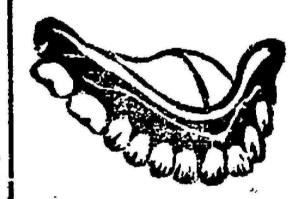
സമ്പോന ചെയ്യുന്നു പ B m mgm n & & w வை குறியில் விக்கியில் நி เล้า หูนา ผู้ เกา เล้า !

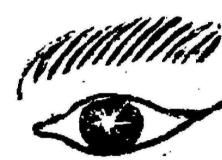
em em em en യ സ്വന്ന്യാന്ന തേ പ

मा बता बता की कार माता होते ह अक्षा १ m H antigen Bayong N. V. B. O. Month of Gen and as pary one หั้มกษามณากรูกให้ตนัขเหตุกลโทนมณาการลาใน้านมู கூட்கிய இராகிக்க கையிழி விலி திகிற துதுதுதுடைய கடிய The second secretary and secretary to the second se Acres & color er eg en eil equa au el el au que su su su el en a 四一點四十四面 四山縣 新山路 四山路 四山路 第山路的影片的 கால் யழுவடிவடிர்டில் வெள்ளி வக்கிக்கியில் முன குள்ளில் முறுவரை வநிகை வரி வழுள்ளில் வ வைவட்சுத்து, கிஜிகைவையடிகியூகியிருக்குர்கியக் பக்குக்காவி வக-1விறு ஆடியின் வடியவிரி and dame gun gu gu an gu ay an m gy and n en and an en an El date. தையூகிய கவியம் அயலி ஆரு (கிறியது ஆர்டுழி இவாகவாவவியக்கிற்றவரியல் சயத்து சிக்கோஜ endaundamedeutentelleugendebermaden geleit n@ க்ஸாரியை மூன்கிய இரோவிக்கை விறியா, குழுவுக்கள் சிவில் en en en en en

6 - 4 m m (m m N, V. B. O.

Saiasinshe gigi bernama Lie Tjin Biauw





Toekang gigi, jang paling bagoes terbikin oleh Sinsche LIE TJIN BIAUW Sekarang pindah di kampoeng Resoniten Solo. Dengen hormat berharep toewan dan prijaji saia hatoeri tjobak saja poenja bikinan gigi palsoe dari porselin poetih en item, dan mas, bisa djoega bekas gigi dari mas, djaboet gigi tida sakit en bisa ganti mata palsoe percies mata betoel orang lijat tida bisa taoe kapan mata palsce dari harga samalain orang saja poenja lebih moerah laintida saja toenggoe toewan poenja pesenan.

BOEKOE Hasmoroloio

Menjeritakan Ilmoe kasampoernan Hoeroep Djawa pake tembang terhimpoen oleh

DI SOERAKARTA. L boekoe harga f 0.75 lain onkos kirim franco aangeteekend 10.90 Toko N. V. Drukkerji B. O. Tjojoedan Sole

In land of the general

வளி கடையூல அயுக்கு அயலியூர் வதுறித்து ஆரி II man a கீயந்தையை சீவர்கள்கள் வர்கள் வி. வி. வி. வி. வி. வி. வி. வி. Medderingeramentabligen meglen derdandeits nace, gummantitanenmenentinal(chall Betieben மைவுவயிய், வளவதுவருக்கைக்கைக் ஐடியகுள கையிலதுயைகாகிறவுகள்கு வெயியாகும் matte watten yen a deut Hagen de gatelle de daus வூ d வி. நீ d வி வி வி வி வி வி வ வ மூ ஷ வி சி ஆ d dayson, menerantaging of Sestiman . Maching \ வயைஸ்டிறுவடி f 10 , விவஞ்ளவூளவூ ரிலி காக்அவெத்தையிலி — வாருக்வாகுவ அவிவி all all the my down down talen orders on good was not an engage mentigung, men Nall talk Anter Angen and of of of or a mention क्षेत्री सम्बद्ध विद्यार का का विद्या का क्षेत्र का क्षेत्र का क्षेत्र का क्षेत्र का क्षेत्र का क्षेत्र का क्ष LANGE (N. V. B. O.

யிலை விலு வுற்கு விலு சிலாயி?

! வீன _இ ஐ வலிமுடை (ஆறையியமுடை) எழுக்கா கிகுவோ விருவி உழ்லும் ព្រៃកុ៤ដឹកនៅ g marshamse edi ஓர்ஜகில்**வி மூ**ஜ்வி ရွက်ရွှာပေကျွှင်းမေါ ल अधि कुछ ए कुछ ? f 12. f 14. f 16. f 18 អក្សដ្ឋាយុខភាព f 10. f 12. f5. f6. f7. f4. f5. f 3. f 4. ் இக்காற்பின் எழு முழு முழு வழு வ f4. f5. த்கடைநடித்துள் சந்து மிறையிர்களி கூறுக்கியை இளிய்கது, ₁ மூதி வினருப் பிக்கோறிப்பது கூறுகின் கூறுகையே வது ஒரு சில் ஆடிப்பி Renais de mingrande தத் பெல்ல க்கீடு இறு நு 12,50. சமப்பைக்கொறு 12. முகிமுகையேற man wanging ny me 100 15 2 4711400 1000 f 0,530 f 0, 15 en m og en en s

Makan Djintan

Saben pagi, senang dan seger

sekali dalem satoe hari!

Perasaan seger

jang sebagi ada ditengah lace-

Brasa isies

jang seperti doedoek dipoetjak goe-

noeng 'tinggi.

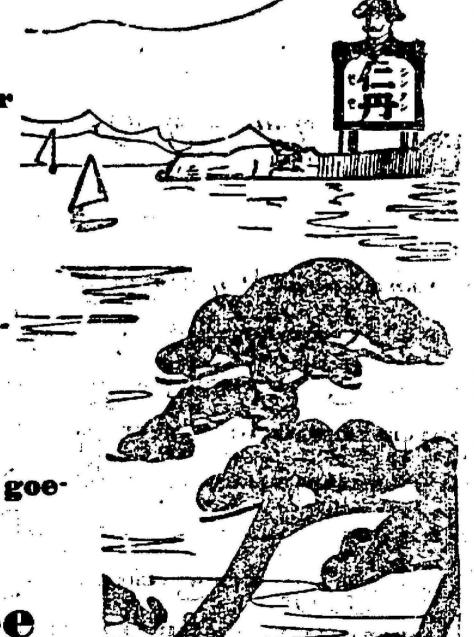
Lebih dari penoe didalem

DJINTAN sabidji!

Tjobalah menjatakan sendiri kebaikannja sekarang djoega!

HARGA " dengem kottak " O.15

Semarang . " dengen kottak " 0.75 Dintan terdjoeal dimana



Bane

लक्षित्य कु सुरा भी स्मरा 🗸

II നേപപ്പെടുന്നു.

मार्थिद्व क्षांता भुष्यकूर

R. 2 R. M. man 6 spines x

116-24 દુધ દુધિ સ્થિન્**યો** 🖈

en my ar war mw

။ကယ္သည္တီညသဏ္ေရးရွိစေန

I was whom is my support, was

ஓதி மூழியபியாயுவவி என்வி

வியைப்பிறார். கயாஜகியீது இ

॥ भ्योज्य न्वकश्ची " www.ong an ann मुख्यस्य एक दिन् R. Samapanean

मा क्षेत्र का का भ

" at marine R. M. on your an any

Il gu sem en en « || வாள்ஜியுவு 6 கடிபிருள்ளது மேல் அவர்கள் 10 இது வாவ்விற்கள் भूषरः ६०: बालक्षीर लास्त्रीयानुष्टे 6 अका देश काला क्षेत्रकार कि मुक्क दें। अत அன்று: வ: ചില്ല⊀#

COENM BOTZMMA

யானியை சியிழு வியைவை வை வியையியை வசாதி வூலி ஆய் கியையா?

வடி அன் முக்கு விகை குறு கிகமுகை குறியிரு குறு குறியில் குறு குறியிரு விகை குறியில் குறியில் குறியில் குறியில்

யையூருவன் விடவ்வரிக்க निकाल के भी मिला है कि का है कि का है कि का வ அதியு ஆஸ்ரை: கூல்ணு எடிதினு ลาก มีสาคาสมัย เลียง เกลาสาคา สาคารัส สายม multimatelyneme

யிகாண இனாடு பிருவ் வழியையின் அவரிய வுவரியாலு விறுவிக்கு விறுவிக்கு விறுவிக்கு விறுவிக்கு விறுவுவிக்கு விறுவுவிக்கு

யுவரது ரவுகிய வக்கையிடு புறு அளும் சொகையிருவான அதியை வுவருவது விறு வி**யுவன இ**க

Koloniaal Onderwijs Congres ு.இடினு D. K. No. 123.

யூயல் வகிது ஐய வன் ஆயி பிவ பரம் வ பகி derwijs congres न्या द्या हिला की सा व्याव कि स्त्री வெளு கொழக்கள்கள்கள் கைய வுயாள mr. Abendanon பெறு கிளை அமையினா **கைறு சிற**்திறிய பற்றவி யயற்ற வலின អាតាមាណាបាលក្នុងក្រោញ D. van Geuns.

காவுள்ளையுள் அள்ளியின் கூறு வின்னி dwighten கெற்ககாதவி வங்குள் வ வையையையுழையுள்ளிய விவிவி வர்வவி வ அழுநிலு வ அரியாஜிநில அடுக்கிறான – விரைய றுயையில் றுத்து விகும் விஜ்சு வியாவு வ**ியூயா**விறுள்ளல் வள்ள பாள்ள பாளுள்ள man koloniaal onderwijs congres and an an an வியயை ஒயு வு விரை வு வு வி விய விரை விரு வி **முயு அவியு ய**

காவ அது குறு காவ அக்க koloniaal institunt. வாறுவை விவ ஐ வே ஆவை அகு வெளியியில் அப் யவிளுவேள்ளதுவிழுவல் துவிலி வயா வ கம் தைவையில் கிருவியிரு சியசி ஆர்க் **யாயுள்காக கொள்ள வகும் காகும் காகும் காகும்** வை வகு வாக வேரு வெள்ளாகி புகின்றாகு புகி வர்வை வின்ன விவியிர் வகியில் விகியில் விகியில் வகைத்துவியியடுக்கு வெயில்காவ ஆன்யது க வையையையையையில் விவாத்திய ஆ வரி តាស៊ីស្សា ជាលាជាកាស្ពីមហាមក្រាមហ្វាស់មហ្គ្រាមប្រ வல்கு கி.வி.சீய் வர்வளிய பழ வயுக்கி विकाशीसी का कुछ से भी भा जा मा सुर्दे स्था मा बेस लेखिसावाना ना में भी मार्थी condis सामारिया பியுயன் கிய குறு விவ அவரி வி ം പെടുത്തു പ്രത്യായ വഴിയുമാലി $_{
m Writo}$ * புவவுள்ளனு Mulo இளைவருக்கில் வுள்ளையைவுள்ள

ed, artiturin Abel wengen en megebelliegen ynteget en

Ken Transferment M. U. L. O. wang &

on Deventer ពេលបានបាន (រាសិត្តជាស្លីពេសាខារណ្ណ ដើម្បានផ្លង់សំណើសិត្តជា អាស្លាប់ អាស Onderwijs) தை (அழு வுக்கிக

பு வுது இன்று 60 ஆன் வெளின் வின்று 1914 வில் Mulo வினின் விழு க்றிவுள்ள வடிவாக வின் வின் வின் வின்று விறு விறு து ஆர் வகு வகை விக்கு இரு விக்கு விக வைய்யையூரிவியாக அவனு குறங்கு விரைவுகையிலியியாறவிக்கில் வூய்கியவி வகிருக்கு மூறுவியியாக வுறைவியில் விண்டி H. C. S. மாறினுவற்றுளுள்ளை முன்றார் வுமைப் அளிய அளிறுவ அளிலுள்ளது விறியுவ அவுவலா சுள்ளு விறையுள்ளு ளூரியி ளூயயது பயானுவயி வயகுவரி மூகிரபியி អីសាសាយ៉ាទីរបូស រដ្ឋាយ៉ាយស្ប៉ា H. C. S. ពេញ 🔭 នាយសា F. W. Stapel រោធារបស់ប្រុស រណី សិសាធ្យទីរលឹប្បញ់ក៏ការ៉ាណ៍ រ ហិសា ព្យារាសា អា வளில் இரு நுழையைக்கு ஆகிறிலியின் குறியில் நிறியில் K.O. இயைக்கு திருக்கு குறையில் குறியில் குறியில ளுள்ளது ஆயிறு வகுகியில் ஆயியலு வட்டியியை வர்கான வருக்கும் வரு வர்கள் வருகு வெக்குள்ள அயை வழியில் வகுகியி வயத்து வுள்ளுக்கு விது இத்திலிற்ற paar வயது வயக்கு விற்கு வயாகிக்க நியையை வரு வயக்கு வரு வரு வரு வரு வரு வரு வ து விய முன்று விழுக்கு விருக்கு கார்க்கு கார்க்க கடுக்கு) அவையூலியியுக்கு நடிக்கு மகிய்கைய முய்யை கூற்ற திய அதி திகி வமுயுகியுள்ளு வகுகிகியி கியுமையு குவிவிருவில் வைது விதிராறுக்கு குல வி. காமுவியிற்று, வருவறுகியை கு கிகிவேவில் வக்காவுக்கானு C. S. அக்கையுள்ளன் நிறுவகள்கள் Mulo மது Mulo வகிறியையதுள்ளை கன்னையு Dr. Jap Hang Tjoeng. முனுவகள்கள் Chung

Su est. து பாறு J. Jankers மாளுடியாவ அன்று வி ஸ்மதஸ்மறு Mulo புகின்னி விருமாதி புகினம் வுறைவிறு வகும் வன்றை வெள்ளிலி கத் காவகள் கொள்ளது வர்கள் இரு மான் வர்கள் இரு வர்கள் கிறையுள்ள கொள்ள குறிய குறிய வரு க குறி அளுக்கு விறு வரை வரை வகையை விகையை வருக்கு நைவியையில் ஆகும் முன்ற நாள்ள அற்ற குறி குறி குறி குறி குறி குறி (Anothereidenge) கைவர்கள்கள் குறி குறி குறி கு மையில் விறு H. Colijn ப்பாய் Eerste பாவகளு முனிவுள்ளியாள்ளிவு onderwijs). மதல்களு H. B. S. மேன்னத் வெளியுள்ளின் வையுவின்ற kamer, J. den Hollander அரவதுள்ளவு Mulo புள்களையாறுவு எதுவவணிய அணிய அளி வருற்றியு வுள்ளின் முறைய்கள்கள்

மையாக விருக்க விருக் வறுகுளுக் மாகுறு எவெற்குவிறையுக் கூகை கொற்றில் இயில் வகையில் வவர்

> யாவுயாயிரிய வியிய வய்கள்கி W.O. வியூவியவர்வாற விடி மூல வுளியில் வியியை வியியில் வியியியில் வியியியில் வியியியி வேள்கு விக்கும் விக்கம் கள்ளியின் விக்கும் விக்கும் விக்கும் விக்கும் விக்கம் Van Geuns. மேலி

kesteijn. \mathbf{u} \mathbf{x} \mathbf{m} \mathbf{m}

னு வளனும் D. van Geuns வடியான் வடியை வள்ளை வள்ளை வள்ளை பெற்ற வள்ள Colijn. வ்க்ற அமை வள்ளை கை இவுக்கை பான்ற னுயையிலுயாழாய்கியூர்கியியான அவழு அத்வியி. னரியுயாவ வளவுயியவிறுயும் நீன்குவிலி, விவயிக்குய வியுகுவியிடு பாதுஸ் டிரு Hollandsch Chineesche school வி அமைக்கார அது அமையை வரும் கால் காலு வில் கால கியையில் புகினாரன கயய்யு உயிறு இவியில் முறையாள்கள் விரும் விறும் விற w நையையாயாயு ஆயில் வெளியாய்கள் நாயையாய் நிலையையாய் நாய்கள் நையையி $_{
m Mnjo}$ வையுறையில் வெயையையை நி យីស្វាភិធីប្បក្សខ្នាំខាពុលាព្យារដ្តិស្វាភិព្យា 30 ហ៊ា អាំ តែខ្លែខេណ្តាសា Ketelaar គ្នាសិស្ស Ger. យ៉ា ស្វាលពុលាណ៍សន្តិល nationaal ឬសិអាលាបា അവന്നുള്ള പ്രത്യാന് പ്രസാവന്ന പ്രധാന part അന്നെ പ്രധാന പ്രസാന്ത്ര പ്രധാന്ത്ര പ്രധാന്ത്ര പ്രസ്ത്ര പ്രസ്ത്ര പ്രസ് ன்று H. C. S. மூறியூயி விறி குரிறுமை மாறுமுறிய விற்றிய வவர்களி நூல விருவிறிய விறியிறிய விறிய விறிய விறிய விறிய

มีกพาพูตาพีพาพูพปตาหั $_{\mathrm{W}}$ $_{\mathrm{C.~1.~Ain.}}$ พาญพูปตุราปสุรมพัญภาพาศิญธาที $_{\mathrm{W}}$ กรภโณิตุพาปพาชาพาสปพทาชาพิทิว คพญตุ พาติมุตาพ $_{\mathrm{W}}$ กรมพื้นพื้น

ជារាស្ថាត្តិស្តីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្ ស្ត្រីស្ត្រិស្ត្រីស្ត្រិស្ត្រីស្ត្រិស្ត្រីស្ត្ $\mathbf{A}^{\mathrm{ad}} \mathbf{1}_{15-12} \mathbf{e}^{\mathrm{ad}} \mathbf{n}^{\mathrm{ad}} \mathbf{n$ கு Majo: ஐவதிர்க்கிறுகுள்ளது வகையி வகையக்கொயிறு ஆனுறுகர் குகிவத் யூத் தியிர்கையில் மூகி மூறுக்கும். குறியோதுற்ற பாதிற்ற போதியூல் ஐறிற்றிறியூல் முறிற்ற விற்று விற்று விற்று விற்று விற்று விற்று விற்ற

கையாது வெள்ள வது விரும்பி வி मामुग्रस्थी 🗸

FEUILLÉTON. ப்பாகு நிறு வளவர் வளவர் வள்ளார். இது வள்ளார்கள் मेमारमाध्येत समर्कार # வதி இவுறை D. K. no. 123

தூக்கிருக்கு வி இருக்கு விருக்கள் இத்து விது ஆக்கி வயலில் வேயு வக்கு விவலை திரிவி ஐவ. ஐ வையையூற்றியிறாது காயூயி: வியிருது குய யதிறுகிகிருவ்கா பயகுய பய அவ்வ ≠ மூலி விலு பில் வாய்யி றயவூட் வைவுவை வை வியுக வயையூலிய வியையையையையிய வியிக்கு வருவ

கியையை, மாமாஜ்த்பு அழியையாற்ற क्षी का बीक्ष उठा भा स्था क्या हा। आ स्थ न्यवीक्ष 🗾 म्ल्रिक्समाध्यार्थियोगमानमा स्थाप्तिस्यार्थ கய குய செயி கா வ வின் கா வி ஆ வு விவை 371 ஆஸி 🛩

ு விய்காயு , வதுவியில் வியையுவைய வி து கழியமிழியமையிறு நிறி

म्स्य हा स्योक्ता ह्या ह्या स्यापा இய்கியான அனவிலு விஜிவு விலில் வூகி ய அழிய வளவுறு வளியூறிய அவ அழ்ற் து அளுவியன்றியூயிய வதிற்கம்கள் ஆய்கு ஆய்களி அவர்களுக்கு நாள்ள குறிய வருக்கு வருக்க

மூயூரிவூயரையாற்று நீயில்குற்ற படியத்தி வுள்ளியதுகி: ஆர்வுள்ளி எனுவைறுமை போல சுஜயயைவி யழிம் முழையை சில் ஆகு எலிவிலில் படியில் குறிவில் குற மூக்கியைக்கு விறுயவி ஐயூ வியையின் கொலையியைய் மூயியி நிறியில் முன் சுயியில் கியையில் நிலையின் கிகையை இதி

முறு இவர்கள் வின்று வி ு அய்யு வரியிய வரு வரியாய் வழியவியி ஆர்யர்ய யடிவயீடியு வருவு அறு வறுவையற்ற அவரிய அவரிய வரியில் வரிய நாள் கியி ஆய அய

तमा क्षेत्र अ

1 வளவித்க வயிய விருவவிய வி ஒவ் வி ஒவ் வுக்கு விறுவரு வருவர்கள் விறுவரு வருவரு வருவரு வருவரிய வருவரிய வரிய வருவருவரிய வருவரிய வருவரியிய வருவரியிய வருவரிய வருவரிய வருவரிய வருவரிய வருவரிய வருவரிய வருவரிய வருவரிய வருவரிய வருவ

வவ - மீகிமுடியாய் வயிய வியுமா விறுவிறிக்கியில் விடியில் குண்யாம். வகுகிற்று கியில் வயவிகியியி * ២៣ អ្នង នាង្សាល្ខា មាន ស្រ្តា ស្រ្តា មាន ស្រ การบราชากฤษามา เมื่อใน ารบุยามมีใช้ เมื่อ เมื่ ஐயயிறுவாகுயியின் பாதிவறுவை முகிற்று பியின்று பியின்று வியாது வியாதி அறுவார் ஆனுர்பாகிக் வியயாப்படி வீருயாதுவு வயைவுவி வெளவுவி வியாவர் கிருந் (வினி கவக்கிகிகள்கள் ஆக்வகளுள் வற வி: விவியிலி மூனிறமையி பயறிறுப்பி सा ज्यापा का कुर्णि विश्व का सी वी कु (हिस्सु र सु स्थ्र हि ம் \mathbf{E} \mathbf{E}_{1} \mathbf{E}_{2} \mathbf{E}_{3} \mathbf{E}_{3} र (क्यें दबसे उद्याप बस्ता । (द्या हो) गुरु सुसे मो मो सुरा றுவையியுமையின் வனுக்கிக்கும் கம்யூ வுகியாது வையையை வுகுவிக்க வி வெயயுற்கவி 3, யங்து விவுக்கம कार्त्य विश्व क्षा कार्य क्षा कार्य क्षा क्षा क्षा कार्य மூன அதலில் குறி வகவ்வக்கிகை ஒரு ்ய**ுறா**வில்

๛ เมามา เมามา เมา

புதிவுள்ளத்து வகுகாறி முயைவள் வாகு விவி பியு அயைக்கையுள்ளுள்ளுள்ளுள்ளுள்ளுள்ள

बीस्रिका नेबिहासाला र ியறையூள்ளாள் என்ற வாளை ஆண்ளி கூடி ர்வ கொய்யு கயை வின்று வான்று வரி வய ஆகுவ் படிய ஆவ ஒரு கர்வது வர் விருவி வர்கள்கள் வகையுக்கு விருவக்கையில் सिम्म् शिक्षित्वा कुण माने व्याप्ति क्या है वम மாகம் அவர்கள்காகது கிடியைகள்கள் ம்யா) சுரியூக்கையை வயருள்ள ஐயது பாசுமாயூவயில் குரியாதியா விலிய வரியில் குறியியில் முறியில் முறியில் குறியில் கு வனுவயது வாறுவியை விருவியில் வியவகியிர்வை ஆயை வாறு வியவி வியி வது விறுவியை வுறியையிய வியிய வியியை வியியியியியிய ஐள் துறின்றி ஆர் ஆர் வுரிய ஆர் வாகி வினு யாவியுற்றியில் இவி விலு வுறின்றி விறிய வரு விவர் விய வரு விவர்கள் விலி விக்கி விகிய விக்கிய விக்கிய

ल कर्म हुन सुधिक ना कुष तो हो को कुष मुख्या वा वार्य कुष हो कुष कर कुष स्था सुप सार्य मुख्य मुख्य • លោយ Tekkerker.មាយម្លាក់ច្នេញ ប្រមាជាមេខាងខ្លាំខ្លាញ់មាញ កាល់កាតា ក្រៀបន្លឺ ឈ្មាល់មានា ក្រៀវបានប្រៀបប្រឹក្សារាជាអ៊ីន மூயுள்ளியியாவயாயிகியவராஜு ஆய் நிறுயாய்குவானானுவியையின் விவவிறி குடுக்கியல் காவுறு விகு ஆயை முறிகி வைறுமான கற்றவர் வியியில் நிற விவிவியியை ஆய்று வியாவியாவர் வழு முழு முழு முழு முறு முறி வளியாதனு พ็สพาทายม ในเมิกมามสุดาสหาหาญ พื้นผ้างทยามแผนในสมาม: มเทนมมี เบามมนม สมณัตรูทิมัตรูหมกิมูใตูพียมี வையுகையுகு விறியின் விறியின் விறியின் விறியின் விறியின் விறியின் விறியின் விறியில் விறியின் வ ப்பை கம் மாய் முற்ற முற்ற நாக்கு நாக்க குறிய குற்ற குற்ற குற்ற நாக்க நாக்க குற்ற குற்ற நாக்க குற்ற குற்ற குற்ற

ी mu सा तुर्भ स्वर्षित्य कर्ति श्री की क्रीक्र

1 on min un " Core ा ज्ञा की की की जी के भूजा की की की जी की

வள்களுள்ளது வகுக்கும் வகையுள்ளது வகையில் வகையின் வகுவியிலி வி கின்னிய அறு விக்கி ஐமுறு அமையை இது வுறையேய்கள் இரு விக்கு கிறு வையியால் பா வின் என் சன் சன் சன் சன் சன் கரியில் நாள சிக்க கரியின் நின் கரியின் நின் கரியின் நின் கரியின் நின் கரியின் நி வெயை அறு நிறியியிரு விரை வரை (பி வியையாகி) கமுறு கழ் வுகும் கம் கும் கம் கம் கம் கம் கம் கம் விறையை சுமையையாயாக்கள் கிறையில் கிறியிரும் கழுவியாகும் குறியிரும் கியக்கின் குறு குறை விறையின் விறையின் விறையின் குறியின் க கவி வடைகளுக்கு முழ்குற குழு வகுற்று வி இவரை குரு வரை க ကြက္စညားအကြား အသက္စည္တိုက္ခ်က္ေတြး အေျပား ကြန္းကြားကို 1 ကြန္းကြန္းကို 1 ကြန္းကြန္းကို 1 ကြန္းကြန္းကို ကြန္းကြန္းကို ကြန္းကြန္းကို ကြန္းကြန္းကို ကြန္းကို ကြန ஆய் இயயாயாய் இயர்கள் விரும் விரும் விரும் இயர்கள் இயர்கள் விரும் குதியி நக்கப்குறவி வெறைப்தியை வீல்றவி மழும்பிக்கு வகுற்று து <u>கெய்யு அவ பயயையில் வளயிற்றிலி ஆறியியூயறிகையயும் ஐவுரிலிலியிய</u> ភាគារិឌ្យីសំពីហ(ឈិការាងរារាងដៅដង្ហើងរើន ភាជាមាររាគាឌ្យមារាខ្មាលដង្ហើញរបុរស្ជិតាមិគី விலுக்காழக்காவளி கஸ்கல் செய்றாப்பி கொறுகளையன்னை வக்கர்கிக்க <u>குள்ள சுறை வளுகை விறிகையாக வந்தை விறு வருக்கு விறிக்கு நூ</u> வுறுவுள்ளு வறியுவு வுறையாக வுறையுவு வுறையுக்கு கைவர்கள்ளுக்கு மூகிலோ ஆக கியா பிழியா

கமையுமையுள் f^{25} . விகள்விகளையகள் நி f^{20} . भू लो खार्ग गुण्य हु। कु प्रणां भविष्य कुम से किम नुली வின் து வின்றை வின்றை குற்று குற்று குற்று குற்று வூய்கு அயை இது விகிவவிக்கிய விகையி தியவியகிகுகுப்பி குவுறு குவையதுப் வெயவிவியில்கோறுமுக்கு து து து து கு में मुक्ता ना अस्ता मित्रा हा प्राची में मुक्ती मिली कु विचार समी विचानी का प्राप्त क्षा का का का मा अ மாயில் பிறியின் நாயும் நாயியில் நியிழி ற்று வகுறு அன்று அது வெள்ள ला अध्यावा वा वा गा अप अप भी वा व्या विष्यु वा व्या இதுவது கூறியின்ற அவிவிவின்ற நாள் வட் ஐய்கும்வகமாதமுக்பி முழைக்குக்கிலுக்கி வள்! கியகவலியிறு ஊழியை கியக்கிறுயி लुमाना बद्धा मार्थ आवस चा मार्थ सामा सामा विधि अभी नास्त्रीकृतिवस अस्त्रिसाम् लक्षाना वस्त्र खास्त्र व ப்பாயி ஆஜ்ன கறுவவிறுவவில்பியிக்க வழுமார்கின் முகிகிர்கிக்கிர்கிக்க स्मृत्य द्वाच मार्थी र मार्थी मार्थी त्या का नी विद्या विद्या का का து மீவ்வக்குவியின் என்றவின்கள்கள்

क्ट स्था ह्या का ना भया का या या वास्तु अन्य न्या का वा 1 வளியமுரு மூறையாள் வாது வருவரு இவு வள்ளிய வரு கையாம் வரு கையாம் வரு கள்ளிய வருக்கிய வரு கள்ளிய வரு கள்ளிய வருக்கிய विरोधिय में भारती कुन हा हा कुन मुक्ता का किमा का भी का को साल मुक्त के विराध का किसा की कुन की स्था பிறியான நடிய வுறு மாயாய் வாயாக ந $_{152}$ வரிய விறு வுறி வுறிய நடிய விறிய விற பிலியின்: 2 ஆ் மிலிய வளவியிற்கு நடியும் வரியாவியியில் முழும் வரும் வளவுவ

.2 को भी को बाराउगा । भा में स्वात्मे का को को स्वास्त्र स्था J. நன்பு ஆர்க்கி வின்ற வின்ற வின்ன [Or eclass ยี่มีผินผูกแบกลับเทลาแล [สีขาคนา กากกลี้เกิดแกงปกานผลิยา 2 அவற்கு விருக்காலான் வடியாக விற யைக்கும் வெறுள் அயி விரு வுழுவு வி கூறிது காவியத்த விரு இரியுவிய வின் வின் வில் விய ஐ ஐவி வடியின் கழு வ பழுதிரியி மழுயமொழிவியீத் பிவசின் dess ഡ്ഡ് ഡാനാവ/ , നിലർചെല്ല് നിലഘണ്ട പിലക്ട என் என்னாயாள காளவு அயில் ஆகி வி வஞ்வமைகள் வளப்பளவீழுவுள்ள भ्यास्य क्ष्राटावकीर विद्योरया युद्ध क्ष्रकीस जस्यु வி எழுவுக்கு வியுயிய்கு விகையில் em ders (um um am su r en dom ez eu m ustron si on வள்ளவரியிறவி சிருவல்சியிய அரவி வ் ^{கூ}ருள்ள புகழ்யூ விழிப்பி கள்ள குறியி ப்பாக வெய்ய விவியு விறு குடியி வழு வியி வையின் வணிய காக குறிக் கியிய விய வியியிய வூகளவள்களயட்டிரியி வகுவவுவதி இரு விரை ஆய _ பயவர் கூடிய விவிய கு வியி மா விவியூவி விவியவையியி வவலியியையூ **டிராவாலியயாதயானியை விறு**வயை அடனியவி வயான அவிவுகள் குறிவவி கூல அவு விவ அச் சிருக்கு வறுயுயில் வூவை அல்லிய வி तेस युष्या कुराविमार्थी शामाया सुधाया मधान ചന് (விறுள்ளிறு வழு வுலை வி வலவில்று . ரிவி กทล์สาทพี่เกิดกลามพูพแพพพลูกมีผ அவது அரசு விரிக்க கூற வயக்க அழுகும் கேய **வளியை**ஜீமாள சி.பவிலின யுளையில் யயல **வ**் பியூயாரி விளங்கு ஐ பிய அரு யூயைய் வ முழுவள்க பயியையுக்கா வடியில் ded sign the state of the state มีเมาให้ก. การมีกายมสกาย เป็นเวลากาลมูสามา मिल्ला की र्याणा का

> ॥ स्थाना द्वारा विका अधिक्षा मि നി തി എ് പ്ര ബ 🗤

> > พผพิพพพ

*แพลเ*พพพ

ிவாறுவை அழுவேக்காறு விவ வில் வகுக்கா ஆக்காவ வெ ရကဏ္က ဂါရမာ ရမာ၊ မိပ္က ကားသည္။ လရလားကိုသည္ ကူ குவ இவைய சிவளுகியவை வி கிகவை வி கி निस्में 3 ह्या हा निस्म क्या क्या क्या क्या क्या निस्म ह्या निस्म ह्या வளையை விதிக்காய வாளுகியூர். மூலியில் விடி க்கை வரியின் வர்கள் வின் வின் வின் கு **சு ஆறு ஐ வ**ி ஜிய மற்று ஆ வு விகு விகு வ விகியுளிவு வயிகியுகையால் அத்தவைய துயல்குட்ட (வயதுறு விழ்ய் துளகிய ஆ 2

-152-

१ न व्यक्त वीको स्थ भी व्यक्त वासा स्थी d our my d (ami & gir " แล้งคายกรับคายา สาราสายายายายา ത്തേ പ്രത്യായ പ്രത്യ നേന്വേ സന്ധാന്ത്യാന എന്ന കന്നാവാ (พ. ๆ พ. ว ชา ชา ๆ ชา ชา ชา พา ๕า ชา ร ผา က နက်။ ဧမေျ ေကျပြာန္တာ့ ဧမြူမွာ့ မျာ

SOLO den 17 September 1916.

Saia mengatoerken taoe pada Liatwie Siansing, dan Sobats dan Prijajis, jang sekarang sala poenja toko minoeman arak obat merk SIDHO-DADI di PASAR PON seblah wetan djalan, sekarang saia soedah pindah di koelon djalan ada pasewannja M. ADJIE BAKRIE PASAR PON tengah dan saia ada sedia arak obat boeat pesenan jang lebih enak dan haroem rasanja.

Saja jang menoenggoe pesenan

TJOA SIEN LO TJOA SIEN LIANG PASAR PON-SOLO.

J. H. SEELIG & Zoon BANDOENG.

—142—

Baroe trima lagi:

VIOOL complete dengen peti gossok senar hars f 10- f 12,50. 15.-VIOOL boest bikin Reclame dengen complet f 17.50 Gitaar harga dari f 7,50 compleet f 10. f 12,50 f 15.— Mandoline f 7,50 f 10, - f 12,50

SOELING pandjang 1, 4, 5, 6, 10, 13, klep 18,50 sampai 125.— AKKOORDZITHER dari f 7,50 f 10-f 15.-

வரு 2 வசு (வி வ "

Segala perkakas, senaar oetswa lain lain dengen harga moerah. Prijacourant dateriora.



Djangan Loepa!

Pada TOKO Hoemardanie Tjarikan SOLO,,

Selamanja ada sedia pakaian boeat prijaji djawa sebagai berikoet di bawah ini:

"jaini Peet itam dan poetih model roepa roepa.

"Kain batik Solo dan Djocja ber matjem matjem.

"Tjijoet (kemben) tengah soetra dan tida. "Saboek dan epek djoega banjak, atau boerdeur.

Engat!

"Iket ketoe model Solo. Djocja Bandoeng dan Semarang batiknja bermatjem matjem.

Apa lagi!

"Djoega bisa menerima pakerdjaan menjogogenes, kain batik trina misih tembokan.

No 1. kain lebar No 1. tjijoet dan iket No 1. Saroeng No 1. Slendang tjongok	on cos	1 1 1	kain	f 1, 75 f 1, — f 1, 50 f 1, 50)	in tida	kombali.
No 2 hoest kein leber	0.50		toeroon	owen 1	bain	6 0	95

tjijoet dan iket Disini tida bisa menerangken satoe per satoe nja, sebab misih banjak dagangan jang beloem termasoek. di harep sadja pada toean toean jang mace pakee soeka dateng atau toelis tanjak pada saja. Segala pesenan dan pakerdjaan tanggoeng baik dan radjin,

memoedjikan dengan hoormat.

HOEMARDANIE.

TOKO PAKEJAN PRIJAJI TJAN KOK DHAIJ

TJOJOEDAN-SOERAKARTA. telefoon No. 110.

Soedah baujak sedia dan boleh pesen segala matjem model. Topie pet poetih dan item dienst compleet, boeat hambanja toean Soesoehoenan di Soerakarta, atau prijajinja Kangdjeng Gouvernement, dari berpangkat Boepati sahingga kabawah, pakerdja'an ditanggoerg aloes dan netjies, dari harga moelai jang mahal sahingga moerah.

Dan boleh beli bekakasnja pet sadja. Seperti renda pssemen, lakenband, coord renda, dan lain² harga sampe moerah, koelit kelep dalem bceatan Europa satoe 10 cent.

Iket oedeng blangkon roepas model jang bagces, dan boleh pesen bikinken blangkon sadja onkost moerah, pakerdja'an di tanggoeng bagoes dan rapie.

Dan Sedia kain iket batik Solo Djocja, dan saroeng. Satoek epek roepa matjem.

Sepatoe boet dan setengah, sepatoe njonjah boestan Europa kwaliteit jang bagces, roepas kleur. Sandal, tjripoe, slof, dan topi' model Inggris dan roepa' matjem topi model baroe, topi bamboe Militair roepas kleer, pakejan anaks moelai oemoer 4, sampe 12 taoen, dan lains barang pakejan, dasi, maset, krah, kemedja, dan lain soeraja toean⁹ menjataken sendiri dateng di saia poenja toko.

Nanti Sedikit hari aken diboekak pakerdja'a kleermaker, boeat toean dan prijaji. Saja tida oesah poedji dari pakerdja'an jang bagoes, toeans bertjoba lebih doeloe, nanti taoe ka'ada anja pakerdja'an jang dibikin pada saja poenja BAS jang pinter.

Minjak Param Tjap Singa



Reriboc-riboc.

Soerat' kepoedjian dari segala bangsa. Membilang terima kasih serta menjatakan MI NJAK PARAM TJAP SINGA dari LIM ENG TJI-ANG di PADANG, jang paling MANDJOER dem amat MOESTADJAB akan membaikkan (menjem boehkan] roepa roepa penjakit soedah kencahor koeliling negri.

Djoega soedah terima soerat soerat poedjia-, dari pada Toeankoe Toeankoe, Panglima Kegenn Larasboofd, Koeriahoofd, Radja Radja dari Tat pancell dan Timoer, Hoofddjaksa, Sjech Sjoch dan Alim Ollama rapat igama Islam, Njonja-Njonja dan Njonja djanda alam: Resident J. O. Boijle, Listwilosian seng, Kapitein, Luitenant dan Wikmeester, serta ankoe ankoe Penghoeloe wak Penghoeloe Adat, Penghoeloe Agama, Penghoeloe kepals, Wedana, Mantri policie, Djakaw Landraad. Adjunct Djaksa, Kadji Landraad, lamam dan Chatib, Goegee Goegee sakolah (onderwijzer), Mantri Opium, Helper Opium dan Toesn Toesn Commiss dan Klerk post, Station dan Halte Chef, dan soedagar soedagar -jan termama, serta dari toean toean pertoekangan scerat scerat kepoedjian besar dari koempoelan toeankoetoeankoe dan toean toean jang mendiabat pangkat pada Gouvernement, ya itoe da lam negri Residentie Padangsche Benedenland. den, negeri Padaugsche Bovenlanden, Fort &: Kock, Pala Combo, Padang Pandjang, Bolek Prinman Fort van der Unpellen, Bates Sangka dan lain lain negeri, dan beberapa toean toez: Journalist, Redacteur dari scerat soerat chabe: di Hindia Nederland jang soedah peodji dari ko sibaten moestadjebnja [kemandjooranja). In: Miniak Parmen Tjap Hings seadah menjembesh kan rospa rospa panjakit.

Ini Minjak Param tjep singa moestadjab sekali serta kemandjeerannja, amat perdice sekali orang crang mesti sedia ini Minjak Param tian Singa didalam rosman, torcetama becat orang lang rocks pergi kebecian dan jang seeka beri laiar dilacetan dan perdice beest erang jang pergi ditanak Mekkah d. l. l. amai bergoens didalam periajaran dan berdjalanen diaseh, kesibatannia ini Minjak Param tiap Singa ada amat besar sekali, ijaitoe membaikkan segala roups penjakit seperti jang terseboet dibawah ini:

Penjakit kena Angin dan koeman keemas looks kens pine, dan tertjeetjeck besi pakee. bengkak kena terpockeel, bisoel, kookee tjang goo, bengkak bengkak, biring biring, keerap pane, koreng, kadas koedis, toekak, nambi, penat penat, koeman ajer di djari, tangan dan djari, kaki, gatel, gatel, aegala roopa penjakit dikeelit-

Bekalian bisa bisa digigit sepasan, percet gom beeng digigit kale, selar, laba (tawen), keng miang bie bie kena celat beelee, galigate, digigit semeet api, njameek dan kena angin djahat masok argin. sakit perset, mersejan angin, me recian deeri, sakit celee ati, sesak napas, se sak colce ati, kaki tangan colar selaran, ketjes. tice'kan antere badan, Kepala pecsing, bateck batock, sakit dada, sakit kepala, sakit serat moosi dan kona terbakar, dengan api, kens lak secrat jang terbakar kena besi panas, terstram ajer pause dan lain lain, penjakit dingir dan penat penat antero badan, badan demam kaki tangan dingin dingin leempee, sambel sambek, sakit pinggang, sekit dalam teelang cerat cerat kakce, entjok (reumatik), melandjet melandjer, sakit terkilir, salah serat, lines-lines pegai pegai, bengkak isang (bagook andjing bengkak dekat leher, sakit telinga bermanal cedoen, atau barsh dipangkal paka dan pang kal (ketiak) kaki tangan kepetjeng (kepiradan) serat termilir, termilor dibantal, sakit gigi ber lobang, djariawat, sakit keeping berbiseel, keeping bernauah.

Ini Minjak Param Tjap Sings amat besar ges mania dipititi pitit [eerest cerest] sekeedjeer badan tentee mendapat kesihatan dan menamba koedrat (kekosatan) kepada sekalian erang lahi. laki perampesan anak-anak dan erang' besar terestuma boest erang local dan meeda dar iang dingin dipanaskannja, dan cerat' jang kakoe, dibaikkan, apa lagi beeat crang erang peramposan jang barco habis beranak perdies dibarcetkan (gosokkan) ini Minjak Param Wjar Singa beest mehilangkan reepa reepa penjakit.

Risp tiap etiket seria stempel lak di betel dan etiket pembeengkoes discear sea pakel TJAP SINGA dan Berikeet ada seerat ketrang an pakoinja.

1 fles (isi 80 gram) à f 1-1 fles (isi 10 gram) & 10.40 dan 1 fl. ini 5 gram a. 10.25 peranar valing sedikit harga f 2-Kales beli 19 fies da Lain enkest kiring, pat Rabat.

Possman jang keerang dari harga i b [lima roc. wish] bolch kirim post segel (france) sadja day; 10 cent sampai à 10,50 cent dan tamba engkesi kirim pest pakket 10.69 cent;

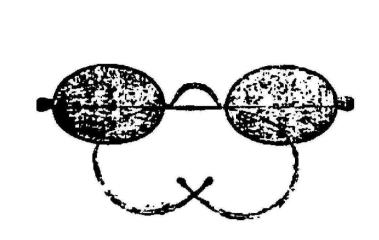
Beleh dapat bell pada; Rim Ring Wilning & Co. Hampoong Diews - Padong Dicogn boish dayst hell pake Feed! Receive Recerb

doeloe Kamar obat MACHIELSE.

Lodjiwetan

BAROK TRIMA.

Katjamata Katjamata Banjak roepah-roepah, nikkel, perak dan mas, model baroe, model lama





Minjak wangi Eau de Lavende

PELADJARAN BUEKHOUDING, HANDELS REKENEN DAN HANDELSRECHT

Molai ini hari seorang Blanda jang memegang diploma Boekhouding A. dan B. sanggoep memberi penyadjaran dalem boekhouding, handelerekenen itoengan dagang dan handelerecht wet dagang dalem besa Pelanda dengan soerat menjoerat, diadi jang adiar ta' cesah dateng. Bejaran 10 reepiah sebuelan. Keterangan lebih pandjang boleh minte pada Frokkerii Poeli Octomo kain

ு விரும் வர்கள் விரும் வூற நிறுவின் கூகியு ஆனிவிவு

வெகுகுமாகுவது வைர் துவ்வு பகவி வயி குஸ்யியி வயசுய்வவு அவி **வி அவிலிய**று ஐவிறின் ஆக்கிறிவி வ கூடுக்குக்கள் விரைக்காதியதியுக்கள் ത്രാധ പാനചാല്പ്പ്യായ്യാത്രായം വെല്ല வறு வுகியீர்கள் கில வூறியின் கூகியாவி யான ஐ ரி ஆயாழ தீன் ஆ சியா உள்ளி ஆன் சிய உ

ျက်ကဲ့ ကို နယ် မည္တီ စယ္တာ စညာ စည္တို မည္တို သမားမာ ၂ an on of a & I won of an an an of 1 வையு வகையில் விறியில் வைய **ผิวเมณ์ คิ**ภ คา คิว จะ

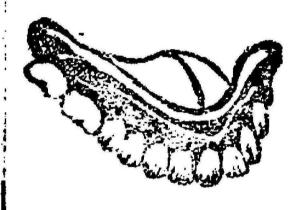
เกาสาราชาชาชา B why sou has on " न का की की का क्ष्म क्षा का की र ij im Enwy குய வை வய் சுபி

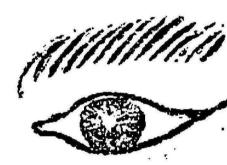
— 113 www mj m m

ม เพา เม ญ เมริง เพา เมื่อ หาง เมื่อ ய வானுவ இயுறை N. V. B. O. மேன் விழுவ வி வறுவிறையும் ที่มีถูกปณากรูกให้สดีสลายแบบโพยเกราสาใช้อนมู காய்யதுர்கள் கையில் எவி ஐவிறு ஐவுடியு மன்ற விருக்கவ்பான தமுழைக்காது வெள்ள உறுதி வில்கங்கள் கு வையாது வுழு வக்காக்காற்று வுறையாற்று வறையியாக்காக விருவறும் வக்கிய அவர்களில் விறு விறு விறுவர்களில் வு ஆவை அடுக்கில் விரும் விருவில் ஆவில் ஆவில் வஜ் விரும் engembendend judgern grammy en en gugagen grang grand in sagen bligt. en gen ngan gan manden sal gungem gen மையாய் மற்று, விறிவாறய மாதுவில் அரிகியாகி வக்டு கக்கிரையாடு சவகியுள்ளத்துக்கியைக்கி க கியவையாயி வளிய வுறையும் வியாயர் அர்க்கவறில் கடைவுக்கிய வில்ல வின்கிறு கையுக்கிறுக் வர் கடைய அயூகா அயூகா ஈடுக்கி! வழக்காலாகிய கிட்டிய வருமா வகைய ப் ஆறி ரிகின்குள்ளி வ வண்ணியுடையுள்ள வ விணவர் விறியில் விறியில் நிறி நிறியில் விறியில் வேகையைவன்பாகிவிற்பாகி கிறி கிறியாது கிறி கடிடிவேற்பாகும் உயிறையாகும் und wend was unter lang and bloom of all and and and all all the same and an an an ange and an ange out and an ange out निष्या में का के कार्य का में हम की राज्य में की तार के की की हो है कि की By Brank

6 sage of the land N, V. B. O.

Saiasinshe gigi bernama Lie Tjin Biauw





Tockang gigi, jang paling bagoes ter-bikin olch Sinsche LIE TJIN BIAUW Sekarang pindah di kampoeng Resoniten Solo. Dengen hormat berkarep toewan dan prijaji saia hatoeri tjobak saja poenja bikinan gigi palsoe dari porselin poetih en item, dan mas, bisa djoega bekas gigi dari mas, djaboet gigi tida sakit en bisa ganti mata palsoe percies mata betoel orang lijat tida bisa taoe kapan mata palsce dari harga samalain orang saja poenja lebih moerah laintida saja toenggoe toewan poenja pesenan. LIE TJIN BIAUW.

BOEKOE Masmoroloio

Menjeritakan Ilmoe kasampoernan Hoeroep Djawa pake tembang torhimpoen oleh

DI SCERAKARTA. I boekoe harga i 0.75 lain onkos kirim franco aangeteekend f0.00 Toko M. V. Drukkerji B. C. Linjondan Bole

In want of the engage to the

வலி கடையுகையுக்கு மாது வது விறு ஐ ஆடு பில்லை வேறு கழையை சிவையார் சுழ் நீகிக்கு ஆகியி nerge gues na will monen en en en el chail gal de aller ஆள்ளிலிலுவரு (குதிவாள சவி வருளவிழிலிவி) வ வாயவிறையாக இறவ் உறியு குளியி வாளுவிலி na en junge fen el Muhi bil en bient et Ben. el et el en en ente Betmannen anduber gingten eit eit bie er gement. t. agr at (24 24. N. V. D. O.

புவ வுகா வி குற் கா கி வரி

வில் இ. ஐ வகியுமை, இறையியயுமை, எழுகோல்கிருக்காகியூம் nu (gim Wie gen vann vann griet), aum er au greicht gie mat. Warn au bie angannezaer maduisti: 18 washer EL CU ALL SEC SEC SEC SEC Swigging Helia सुलोह्य का तुस्य स्वा வ ந்ப் வூர் வூட் ては随路のの日本 f 12. f 14. f 16. f 18. f 10. f 12. f5. f6. f7. f 4. f 5. がりまりまり 13. f4. ்ஐக்காருவின் படி வூர் வூர். f 4. f 5. ஆன் ஆற்று ஆன் சுருகு , விறையிய் விறையி வையியில் இவர் பிறுக் குறைப் பிக்க பழிப்பழு விறு பிறு பாலு மாயியு விறு விறு விறு விறு பிறு wan alten al alam mark mark grann my Billing ¹ அத் கேல்வடல் இது தொழும் f 2, 50. வவமேன் பிரும் | ². அதி அமைப்போறு 100 * 619-2013 660g Be m og om om .

Makan Djintan

gaben pagi, senang dan seger

sekali dalem satoe hari!

Perasaan seger

jang sebagi ada ditengah lacetan, dan......

Brasa isies

jang seperti doedoek dipoetjak goe-

noeng tinggi.

Lebih dari penoe didalem

DJINTAN sabidji! Tjobalah menjatakan sendiri keba-

ikannja sekarang djoega! Djintan Co,

Semarang

HARGA

dengen kottak , 0.78

Djintan terdjoeal dimana tempat



J. H. SEELIG & Zoon BANDOENG.

Baroe trima legi:

VIOOL complete dengen peti gossuk senar hars f 10- f 12,50. 15.-VICOL boest bikin Recleme dengen complett 17,50 Gitaar harga dari f 7,50 complet 1 10, f 19,50 f 15,-Mandoline f 7,50 f 10,-- f 12,50

8 OELING pandjang 1, 4, 5, 6, 10, 13, klep 18,50 sampai 125.—

AKKOUBDZITHER darl f 7,50 f 10-f 15.-

Begals perkakts, senser netews lein lein dengen berge moorch. Prosecuren'

DJANGAN TAKOET

Hai, orang j. sakit dada dan sakit bengek! djangan toean poetoes harap. Toean tidak semboeh, karena toean selaloe obat j. ta'baik toean pakai. Toean boleh semboeh, bila toean minoem Abdijsiroop jang ta'ada bandingnja. 10 kali, 100 kali, ja 1000 kali telah dikatakan pada tecan, tetapi tecan selalor dora hati, dan selaloe does hati, dan selaloe menanggoeng kesakitan. Tanjakanlah pada orang, jang telah di-emboehkan Abdijsiroop dan jang selaloo terima kasih pada dia serta nama dan suerat mereka itoe tiap hari kami soeroeb tjetak. Djika toean lebih lama socka menanggoong kesakitan itoe, tentoelah karena salah toean sendiri. Kesehatan dan bahagia tegak dimoeka toean. Dia ketok pada toean, soepaja ia boleh masoek.

Sekali lagi kami beri teesn nasehat centoek kebaikan teesn sendiri:

Minoem:

kit bila toean sesak-napas, lender tersangkoet

bila tocan dada dan raboe tocan koerang koel at bila bengek mempersakiti hidoep toean.

Kalau demikian toean orang bidjaksana. Ta'pernah Abdijsiroop mercesakkan.

Djarang Abdijsiroop mengeljiwakan.

ABDIJSIROOP, teroetama sekali centcek benger, influenz: brochitis, catarh, ABDIJSIROOP, obat j. terbaik centoek batoek kering dan boosah centoek penjakit dalam dada,

ABDIJSIROOP, menghantjoerkan lender, membersihkan dada. rangkoengan, menghentikan batoek.

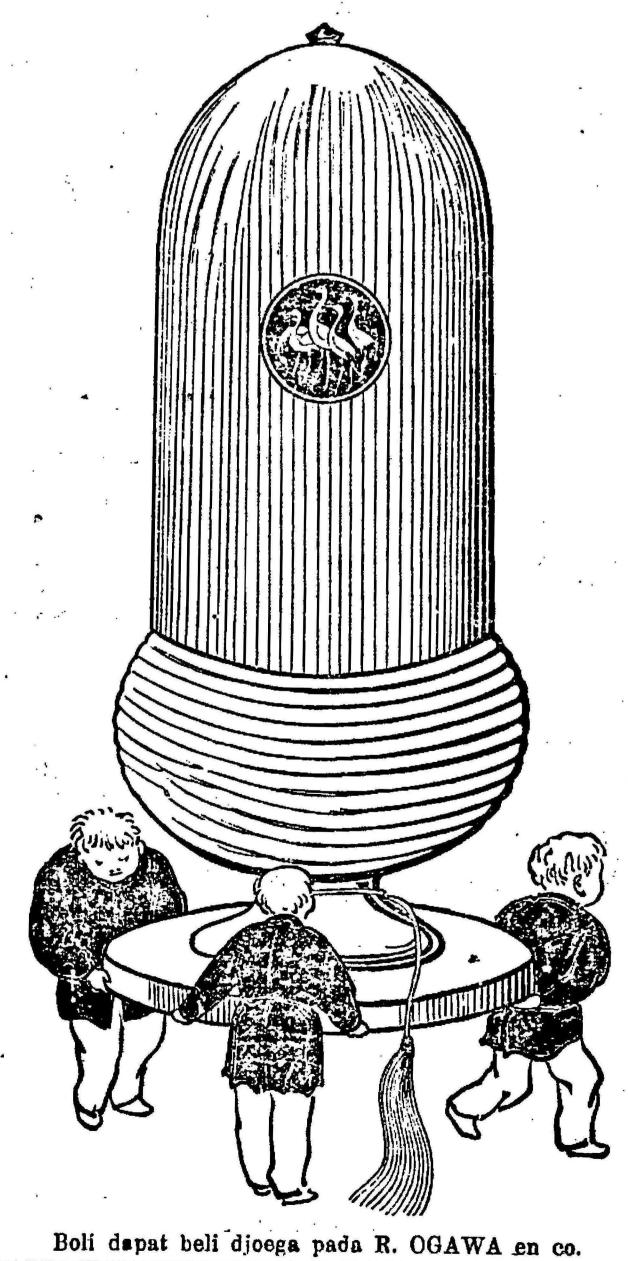
Harga satoe flacon dalam teboeng f1,75 DALAM FLACON BE-SAR diboengkoes f3,25. FLACON BESAR BERIS1 21/2 BOTOL KE-TJIL, djadi beroentoeng.

Mintalah jan pakai BAND MERAH dengan tanda tangan Generaal Agent L. I. AKKER Rotterdam. Kantor besar di Hindia-Olanda RATHKAMP & Co. Betawi, Soerabaja, Djokdjakarta, Medan, Bandoeng, dan Makasar. Boleh djoega dapat pada segala Roemah obat.

Drogist dan Depothouders.

-138-

imoesim memakė **Telingkan**



A CONTRACTOR OF THE PROPERTY O

paling

Toko Gerrifs.

Voorstraat tel. 197

Baroe trima lagi minjak mawar dari negri Turki dan

Eau de Cologne No. 4711

Menoenggoe pesenan

P. G. A. Gerrits.

(126)

Kabar perloe

Juwelier

J. J. HEHL Toekang lontjeng Blakang benteng Solo. Telefoon No. 69:

Ada sedia banjak lontjeng - lontjeng, wekke erlodji'dan barang - barang mas, perak dan barlian.

Tempat bikin betoel dan bikin baroe. Graveeren tida pake onkost. Lebih moerah dari di Europa.

Memoedjikan diri.

Pill sehat

Ini obat dikasih nama Fill sehat akan membaroekan darah, artinja kasih hilangkan darah jang kotor, deri lantaran terkenal penjakit peram poean [Sijphili] jang baroe of lama, ringanof berat.

Baik makanlah ini Pill soepaja mendjadi slamat diri dan tiada timboel lagi segala penjakit deri badan.

Harganja f 1,75. en f 1.—





GONO CURE.-

OBAT SAKIT KENTJING,



GONC CURE. Menoloeng orang lelaki jang daput sakit kenijing nanah of darah, oleh sebabnja terkenal hawa kotor deri perempoean, biarpoen soedah lama atawa baroe, ri ngan atawa berat, baik lekaslah makan ini obat, soepaja dengan sigera habiskan itoe hawa kotor. Sebab kaloe dapat sakit kentjing nansh of darah, itoelah ada berbahaja besar, djikaloe tiada diobat lekas atawa tida kasih semboeh betoel, nanti hari kamoedian akan siksa badan sendiri djoega bisa menoelar istri dan toeroenan,

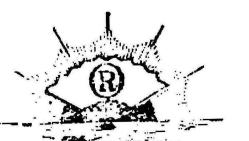
Harganja f 1,75, en f 0,90.

TOKO OBAT JAPAN

SEMARANG, BANDOENG EN BATAVIA.

BATJALAH INI

Handels



Merk

BERGOENA BAGI

ADVER-TENTIE!

OGAWA KETANDAN-SOLO

& Co.

Semarang, Bandoeng, Cheribon, Tegal, Malang, Weltevreden, (Batavia)



No. 23 Pil Moelia.

Djikaloe njonja njonja dateng hoelan tida tjotjok pada waktoenja, soedah tantoe koerang enak badan kamoedian bisa toemboeh roepa roepa penjakit. Njonja njonja jang sering tering dapat kapala possing, mata djadi seperti gelap, koelit djadi seperti kesemoeten kalos ditjoebit tida brasa dan waktoe malem soesah tidoer sering seeka kaget, dan tiada ada napsoe makan, badannjako erang seger, PERLOE SEKALI makan ini Pil soepaja

lantas mendjadi baik. Poen boeat njonja njonja jang mace dateng boelan atawa pada waktoenja dateng boelan pinggang dan percet berasa sakit of dateng boelannja adako erangatawali wat dari moesti, DJANGAN LOEPA makan ini PIL MOELIA.

Sebagimana dikatahoei oleh banjak orang njonja njonja jang dateng boelan tida tjotjok, banjak TIDA BISA HAMIL (boenting) maka kaloe makan PIL MOELIA bisa tjo tjok dateng boelannja dan membikin betoel doedoeknja itoo tempat anak serta membikin seger

badan dan djoega boleh di karap aken bisa djadi hamil.

Harga doos besa f2, 25 Harga doos ketjil f1, 25

No. 31

AER RADJA.

Aer Radja - Kaloe kepala poesing pakelah Aer Radja

Aer Radja 4-5 tetes mengilangken sakit kepala.

Aer Radja mengilangken sindap-sindap (koerap)

Aer Radja kaloe di pake dikepala berasa enteng.

Orang orang jang pernah pake ada bilang:

Setetes AER RADJA ada secepama berharga 1000 roepiah 1fl. f1 25.

,, WARAS"

Bikin seger otak dan koest badan.

Koembali ilmoe pendokteran soedah dapat kemenangan besar, antere orang boleh bersoekoer. Toean Matsuo. seorang ahli obat obatan di Japan, sesoedah begitoe lama tjari tjari akal, kemoedian beroentoeng bisa mendapatkan ini obat jang setida tidanja adalah penceloang besar bagi banjak orang. Ringkasnja jaitoe boeat ka 1. Bikin koewat dan njaman badan; ka II. Bikin waras dan tadjam otak.

Bisa hilangkan orang poenja siksa dan sengsara dari lantaran tergo a oleh satos penjakit penjakit jang

tersebuet di bawah ini.

Pening atawa kepala possing, mata gelap, possing saolah olah mabok, hati kesai, tida poenja kegirangan, malas heti beeat batja beekee ateer atawa djalankau pekerdjaan, ter'ebih lagi boeat betadjar atawa pahamkan ilmee dan oeroesan jang soesah. Lekas bosen dan soeka loopa, jaitoelah hati dan pikiran tinda tetap hati locrang giat (dida telaten), takoet pada keramean, malas bergaoelan sama lain orang. Perasaan hati lekas soesab, en lekas bersoeka hati tetapi boent schentar sadja. Di waktoe malam soesah tidoer, dan djikalen soedah pueles jantas ada sadja peng

godahan impian jang tra'enak. Soeka keloear Keringet dingin. Djoega terkadang dapat impian sebagi sedang plosiran hingga toemjeh kekocatan dengan tersia sia. Begitoepoen orang jang tidak ada tjahaja moska (poetjat roetjat) Borang a'r sresah, hati ber debar (memoekoel morkoel) dan naras sesak, arabila berdjalan sedikit. Djoega orang jang soeka

terkedjoet (kaget) hingga brasa mendredek. Segal: penjakit itee kena diamcek djadi binasa oleh obat barce hirgga poen mesti dikas nama "WARAS"

Lain dari itce, ini obat dasarnja ada bikin tambah darah bagoes. Dan oleh karena mana

napsoe poen djadi semporna tidoer bagimana pantas, hati seneng, njatalah badan mendjadi seger otak terang en tadjam, hingga selamatlah teeboeb, segala kesengsaraan dan kemelaratan habis terganti dengen keselamatan. Harga f2.-

No. 130.

AGENT BOEAT

ANTERO NED. IND.

R. DEAWA & Co.

(JAVA.)

Sajang sajang kembang kembodja Dimakan soesah diboeang sajang; Goena apa di pegang sadja

Tida dimakan lida bergojang

Pauze (brenti sebentar)

Di Japan orang pande scedah dapetken soeatoe obat jang kita tida sanggoep kasi nama Sebab itoelah makannja di kepala ini rentjana ada kita goenaken kalimat "APA-APA"

Kita melinken bisa kasi katerangan Perdek:

Bila pake ini obat, nistjaja bisa tahan bergeloet lebih lama. Dan doea doea bertambah goembirah, kras napsoenja, sama sama kentjang. Tapi sih itida marab! Malahan sajang!

Pikirlah maksoednja pantoen jang distas ini.

Pembatja, kaloe maoe tjari taoe jang lebih terang boleh oedji sediri ini obat "APA-APA". HARGA fl. 75



No. 12., PINTOE SORGA

(Obat penjaring darah).

Dalem satoe manoesia poenja diri, perloe sekali djaga bawah badannja, jaitoe djangan sampe darah kotor, itoelah jang paling tjilaka bisa menimboelken roepa roepa penjakit, seperti, pinggang sakit, toelang toelang braca lince, klocar biscel di sekcedjoer badan, moelcet dan leher dalemnja sama brintisau sebagi kereng dan bengkak, kenan kirinja paha klocar scheswenja, di kemalosen timbosl merah merah ketjil ketjil atawa bengkak of rossak,

Sebaliknja djika darah bersih, badan bisa djaceh dari segala penjakit djahat, serta seger dan koewat, hingga mencercen pada anaknja djoega bisakewarasan dan seger boeger.

Bila mace djaga, scepaja dapet darah bersib, dan bila mace menjering darah keter scepaja lekas djadi bersib, baik, lekas makan obat "Pintoe Sorga A" [obst penjaring darah]

Darah kotor lantaran sakit shijphilis (sakit kena prampoean itoe paling dje hat, tspi maskipoen bagitue tracerceng "Pintoe Sorga A" dengan gampang en tjepet bisa bekerdja aken bersihken HARGA ft 2,25

Bisa dapat beli djoega pada toko NANYO en Co.

No. 70

Il was some the wner on El (an " 11の智閣なの機・ R. ซามาๆจางเกลา ม ผู้มา เล่า กา อุเบ ตรม พ " Rypath. R. M. og graces en

และเมาเลาสูนคม อาการปลายา

போனுவு 10 இதுகாமாறுகள

भूषाः १०३ जमकी/ भन्नीवा स्थिवार्की

Caren Typenen Symme Bu The Brown

சாவல்: பா ஆப்பார்

कि हा ला भाग २ गणा

ருவநின்ன அழுவது ஆறிய தவிகியி க்கவை உறவ ஐவி வைகுறியே வழும் வழுவக்குவக்குவிறின் த வா அவர் மூயிறு விவ எழுக்கிய வயிர் கெய்ய வாறு வெருக்கு விறியிற்று வயியியி கவக்கையில் பிய விகிய ய வைத்துக்கை ஆவர் இது வைகும் வைக்கையாழுக்கு முற்று மற்று மற்று மற்று மற்று மற்று மற்று மற்று மற்று மற்று மற்று

Mader dar dad on on dans on mader on mader grandel

ரிசுவக்கியாளுக்கை அன்று வின்ற வின்ற அடை சுவவர்கள் விருக்கு விறு வின்று கின்று வின்று கின்று கின்று கின்று கின்ற

មក្សី ៤ ដោយ ខ្លួន ពេល សា នេះ ខេ 🗸 பின்முக்காதாயம்மா !! नुसमिद्ध श्यासिय भुष्यकुर en 2 R. M. mant some

Byn Gy

He was Boll Williams man a wan men Howy By Brand Sand Brand

Journal with my Agents was By Bulliandun Herebe manen வியங்கி நால் கடையுக்கு வையூர்வலில் துடவுவளுள்ள dought of the dan to the will in **અञ्मेत्र ते धियं ग्रीः कार्य क्षीर पश्चिर**ी ะกเรียงสมุนัน เมา คนา สามา ผู้ ระก multiple to the total street

Koloniaal Onderwijs Congres. ஆதிலறுமுமைற் III.

ய வரவடி அதியுள்ளது பேரும் வுது பி பி வடி வடி வரவர் வர வாடும் வாவர்களும் சல்ல வடராவடிய போடி இல்லக் வ सुद्धी त्रिक्षित्र का भी है। का कि की เขาเด็ง พางเมื่อมอาเมลิป ผู้ใช่เกิด

" entrangement and monthly of the contraction of அறு இன்றை internaat. (இவரமாழில் படிக்காளு

வகுயுள்ள வியியை வியியியையில் வளுவரு வயியியை வழியிய அதியிய அறு விடியியியியியியியியியில் வியியியியியியியியியியிய

Agumman அழிழுவலி ஐப்பாழியன் அரை இரிக்கி விருவலியூலியிற்று இக்காயு பிவழுவுறியிறை

சவிய விருவிவள் வனிவராவுமா (இம

ungualden Fritz Handon Fr Eignagen வகுவகள்கள் exterenen உயிருவ்வது வருவையிற்று வையை விறுவியை வருவையிற்று வருவையில் வருவியில் வருவையில் வருவியில் வருவையில் வருவையில் வருவையில் வருவைய

யி, ஐயாளெயயிரியேலை ஆயயியாயி யுடை யாளியாததாக வி யாளியு வக்கு வலியாவில் வெயிக்கிய கொளி ်က္ကားမှာ ကောင္တာကို အသက္သော သည္တိုင္တာ ကောင္တာ မိုင္တာ ကောင္တာ ကေတာ့ ကောင္တာ ကောင္တာ ကောင္တာ ကေတာ့ ကောင္တာ ကေတာ့ ကောင္တာ ကောင္တာ ကေတာ့ ကောင္တာ ကေတာ့ ကောင္တာ ကေတာ့ ကေတာ့ ကောင္တာ ကေတာ့ ကောင္တာ ကေတာ့ ကေတာ့ ကေတာ့ ကောင္တာ့ ကေတာ့ ကေတာ့ ကောင္တာ့ ကေတာ့ ကေတာ ஆன்னிய அவள I A. Limburg. ப புள அறையிற ரபயத்த (ஹோனு) - அ(வப்பிய நிரையில் முன்றியிர் இயை விருவி நிரையில் நிரியி நிறையில் நிரியிர் நிறையில் நிரியிர் நிறையில் நிரியிர் நிறையில் நிரியிர் நிறையிர் நிறையில் நிரியிர் நிறையில் நிறியிர் நிறையில் நிறியிர் நிறையில் நிறியிர் குள்ளடு un arrondissements school op ziener கறைய Limburg cm நிவுமாயக்குறது. வுறைவர்கள்ள விவையையையையை முறையில் முறியில் ည္အရွက္သမည္မရသည္ကို kostschool မားကိုက္ေတြ မာရဲဆုိကေတ္တက္သည္မွာမေသည္။ လူမွာသရွဆည္ခ်က္ေတြက ရကည္တို႔ကို မာတ္သမားသည္ အမြဲသည္အလည္ေတြ မားကို မာမတ္သမားမွာ gagschool ஆய்யையியும் பிவியு விய வரவு ஆள்கள்கள் காய்குள் வரு வரை நிரையின் வரு வரு வரு ஆய்கள்கள் இரு ஆய்கள்கள் அள்களுள்ளின் விவர் பாய் நால் நால் நால் கள்கள்கள் வில் காய் கள்கள் கள்கள் கள்கள் கள்கள் கள்கள் கள்கள் கள்கள் கள் der Willegen அரவு வின்னின் விளையின் விளையின் விளையின் விள்ளிக்கு விள்ளியின் விள்ளி வள்ளியில் வள்ளியில் விள்ளியில் விள்ளியியில் விள்ளியில் விள் ு வெளி _{Timpnis} வடுவோன அயுவி எ ஐயிவளுவள்யியு வயல்யில் வெய்குவ வக்காயுவத்தில் புயகுகியியுள்ளவுயையு நவக்கு கவைக்கி எவறு நாக்கும் விவ யருவாள்ளு வூரு விளியாய் விளி ஆவுள்ளை நிள்ளனரிப்பிக்குள் பாயு மூன்றையாள்களுக்கும் வாகிய முறிய ஆன்று வுகு இவியில் வையுயையியகி வெக்குவான வானு வின்காகு? வாருவுயுவுற்று வக்குவுக்கு வக்கையில் வக்குவியில் வக்குவியில் வக்குவியில் வக்குவியில் வக்கையில் வக்குவியில் வக்கையில் வக ougamile விளெறு வியையி, யாகறுவு எப்பியோதீரைவாடு வயதுவரையி வயியுவாதியி மூயுக்காதியி மூயுக்கையில் வயியையியைக்கும் கொளியை பியுள் பியுள்ளாளார் புயாத்தி landsche முள்கி Arabische Hollandsche school, துள்ளது முன்னையார் முன்னில் பி மான அமைப்புள்ளவே அன்கியுள்ளில் மிறுள்ள அமைப்புள்ள அமைப்புள்ள அமைப்புள்ள அமையில் இருள்ள இருள்ள அமையில் இருள்ள இருள்ள அமையில் இருள்ள அமையில் இருள்ள அமையில் இருள்ள அமையில் இருள்ள அமையில் இருள்ள அமையில் இருள்ள இருள்ள அமையில் இருள்ள அமையில் இருள்ள அமையில் இருள்ள அமையில் இருள்ள அமையில் அமையில் இருள்ள அமையில் இருள்ள அமையில் அமையி கியவியாள ஆயைவெள்ள அயு வெளிய வள்ளுக்கு வரு விருவியில் வருவியாள வரிய வருவிய வருவியில் வருவியில் இரு வரியில் வருவியில் வரியில் வருவியில் வரியில் வருவியில் வரியில் வருவியில் வரியில் வரி வயுகையாக புகியத்த மத்து விறிய நிறுகளையில் மாகிக்கிய விறிய விறிய விறியில் விறியில் விறியில் விறுக்கிய விறியில் விறுக்கிய விறியில் விறுக்கிய விறியில் விறுக்கிய விறியில் விறுக்கிய விறியில் விறியில் விறுக்கிய விறியில் விறி அமை இது மாக முற்ற வர்கள் குறியாக க வதுவகுக்கு வக்கு வக்கள் வக்கு யாறிவர் விறு Timpris முல்யி றயாள்கள் விறியாய்கள் விறிய விறி மாபியயியுயியாள சுடியாள நாள்ள முக்கும் முக்கிய ஆய்கள்கள்கள் நாள்ள நாள்ள நாள்ள நாள்ள நாள்ள நாள்கள் நாள்கள் நாள்கள்

அற்ற J. Th. Gerlings இவை அகையல் பூயல்கிகையியத்தைற்றது ளினி புறு Limburg வகையை இயுக்கி மும் வி. 21: இவ்றுக: 1846. ម្តាស្សាសាក துவை அமை) அன்பில் வேவள் வறுவை வரு வில் இது நிறுவிழை பிய நுள்ளு வின் நுவல் வுறுவியை வண் இறியி வுரையை இதை அகுகியாறியூசுகியில்

FEUILLETON.

विस्तिक्षित्रीक्त्री सामुक्ता मान्युक्ती . जेग्रां का ध्री का का की 💉

யாஸ், ப்பயளின்ளுகினியினுக்கு விவிவை ஆவிவரிகளி எயறுகியன்ற ஆயையையிய எருகுவ அழையிய வருவி வறியிய வியியியியிய னியாறு விற்று நூற்ற வினி ஆயிர்கிய விறி குடிக்க கூறு நுளு வடிய க்கிக்கை அழுகும் அள்ள ஆன்றையையால் விலிலு வ ஆ உ யுடியு ஐயூர் ஆ விறு வெள்ளி ஆயிய அவ்வு க

வளின்னவையைவன்றுயியுகளி ោយក្នុង ស្សា(ជើងសិស្សាស្អាត្តាស្កើសមេ។ ប្រសាស स्ति क्या ने सी जिस्से स्व में का स्था में का स्था सी सी แต้วที่ปลาทธานา กม (จนานี้มูกในฐม ம்புவிவியலி வைசுச்புயுமுமையுக் வகுக்கவனையு? ஐய்கியிகளும் அண்களும் வறு பண்டியூரியி வுயவில் சமன்றவராகி விவ சதுவி எழ்தியகில்லா சூர் படியை सा जीत क्षेत्र के के के किया है। क्ष्म

நு நு கூ அர்ரிக் பியிர்சியிலு கு கி ஆ விறுவை विभाव का विभाव में में में में में में में में की मों में की मां माना करता ល្អ ប្រាជាធានាម្នាជាមាន មាន ប្រាជាធានា ១១ **வயித்திற**ுகின் அவிகிவி

Homen Bita mill to a Bill theolo

I in m m m &

การ และ (การ เกา நிறிகிது துவராள்கள் விறிய விக்கை வரிக்கை வரிக்கை வரிக்கை வரிக்கை வரிக்கை வரிக்கை வரிக்கை வரிக்கை வரிக்கை வரிக்க

संग्रही मुल्ला हा का भा का स्वांत्र की के दी के हा व्यास ក្នុង ខាត់សម្រួញអញ្ញាស្រ្តាញសិស្ត្រសាល្ខាធាមា வையுள் கொள்ளை அறு வுகு விகு விகு அள வி குர்சயார்கள் ஆடையற்பையின் வசையிற்பி வ அழு பழிறு வின்னி நூயூ பி ஐய நுகிய நு विद्धाः मार्काः विद्धाः निर्मात्र होता । विद्धाः विद्धाः । विद्धाः வியையிறு வுறுவைவைது வுயூவிலுவக்காவ ு ஆதுவுறை D. K. no. 124. புமாலி வில்வியில் விறியில் விறி ியவிற்கு வக்கிறியது (விதிவிறிவேற்க ஆக்கு குகியவில் கொயயையூல் விவயம் வி அறிய அயூன் இயிய வக்கை உலகும் இப்பி ஆர்கத்று முறையிற நூக்கிற ஆ द्याद्याना अस्त्रविकारा विकास मान्या सामा का मान्या हो। क्षा का मान्या म வனுவாயியையையுள்ளின்கின்கி காங்கியா துள்ளி வை முடிய அவறு ஐகையிறிறுகள मा मेहा मुद्दा में मार कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य कार कार्य कार வர்ப் பாவியில் வியதிய வியையின் வியவிய வியவிய வியவிய வியவிய வியவிய வியவிய வியவ வீருவகியயையிலுக்கும் வனுவை வக்கு வுகிய விக்குகிய வுகியுக்கும் விகுகிய விக்குகிய துறுற்குகில்வியலு ஆற்றவியை ிழு படியில் எழிய வியிய அயி வியியி இயற்பா முல நிவி வயில் வேற คาในวูก พามมญญี สมถามสภา คู่ผมผิ พิฒาชนทาชนทาชกินไว เมตะผูกคาไม้ வதுயி பய்களுக்கும் நிறியில் நிறியில் நிறியில் நிறியில் விறியியில் நிலியில் நிறியில் வளுவைவுகியையாய்கள்கள் வவி விவிவிவை வவலைவழுகுறித்திய வணிய்யையை பியலியாவையாயாறு வியாவி வயவியிறிபியுக்கையுறியுக்க கு வயில் திய ஆயியி வியிட்டிய வய வய ஆயு ஒரு மாவிய வய பய கு முஜ वास मिसी स्या वस्ते असी स्या वास्त्र अस्त वास्त्र अप वास्त्र व Ontwikkeld de Javaansche vrouw naar hart en verstand en gij menschen zullen flinke mede arbeidsters hebben gevonden voor het schoone reuzenwerk, de beschaving van een volk van millioenen. Geeft Java flinke verstandige moeders, en de beschaving ophoffing van een volk is maar een kwestie van tijd. is maar een kwestie van tijd. Kangani: a

ជាទាំ ១ ណា សា បារ សា សា កា សា 🕒 मिन्न भिन्न का का का का का का निम् सिर्धिय के विक्तिया का क्षेत्र का अधिका अधिका ग्रेम्य भाष्ट्रिया स्ट्राम्य अस्त्र स्ट्राम्य स्ट्राम्य स्ट्राम्य स्ट्राम्य स्ट्राम्य स्ट्राम्य स्ट्राम्य स्ट्राम्य थित मिलाब पुष्पा मिला अंग प्राथमिश्व क्षा प्राथमिश्व क्षा की लाक माला निर्मा का मिला का मिला का मिला का मिला का

டி அடிருப்பிய வு அடிறு ஐ டி வின் டிய விய கவுர்பா ! வளியிழுவாயு (விவகவு ஆவிலிய - கிய ஸூவ⁴) விகிவ இதன் முன் குவ

มอาธายามา เกล้องการ เกล้องการ 1846: พบ โทคิยามาสยาทานามา เกล้ามา เกล้ามาการ ஆளையக்கு வகிய நான்ற வருக்கு வர வதற்றி வளவிலுக்கு வில்கு விலகுகியன்கள்

<u>க</u>யூலிக்குகி? தியின் வன் வக்கு குற்று வரியில் கிக்கு குறியில் குறியில் குறியில் குறியில் குறியில் குறியில் குறியில் குறியில் வலற்றிற்றியூன்றியில், வுவயின்ற நிவன்றுவையிற்றியின்றி வுகிற்ற யையான வரு வரி காது வரிக்கத் வரி வரியில் வரியின் வரியின் வரியின் காகி வரியில் பாகுர் பளிறு தில்லி வளளவவியை கெயியிகள்கவியும் ஆயறு வதிருள்ளு சியிக்கு வின்ற வின்று வின்ற பது வயியிய, வியவியற்பு முன்பியான பியி வறு வடு வடு வியிவரு வுயியை ஆய் அயுமு ஆக்க en ein ရထား អ៊ីឡេស៊្ហាហុ eig R. Hoofdredacteur. ជា ខ្លែ ប្រធាជាសុខាសា គ្រួសាស្ត្រាសិក្សា ជា វេតាជា ஆர்பிஐயாய்கொள்கு திரிய அமுகு அவிகிய அறுக்கு அரி ஆழகிய இ नि रामणामञ्जून मिल्ली कार्यमध्य द्याणं व्याकृत्या द्या कार्यम्य कार्यम्य कार्यम्य व्याप्त व्याप्त व्याप्त व्याप्त தூறிறாயகுகிய கிழகியத்து கொழிகையில் குட்ட வதுவலகியிய ஐவிகமாய ஆயூன ளுக்குறுக்கு வகுகையுக்கு வர்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள் வுவுயையியாற்ற வாய்கி காரியுயை வயடுக்க முறிறியாப் பிவல்காபிற்கம ஆளிய , விள்ளுயு வுறு ஆயிலிறு ஆனு விளி ஆயிலிவின்று , சிவின் வழு பிய வாசலகிலி குற்றுயா வயின்றுவயாளிறு நடியுவறு வள்குகியின் பிரியான்றுவண்புவயி मा व्यामार्थिक हो। मार्थिक विष्य कार्या विष्य कार्या विष्य कार्या विष्य कार्या विष्य कार्या विष्य कार्या विष्य வள்ளுற்று, கேஸ்ற்வுக்கும்வாற்றியை நடி 2 வதிக்குழுத்தியர். வூறிவதி வருவர் அழில் வழில் வழக்கு வர்கு இதில் விறியில் வர்கியில் வர்கியில் வர்கியில் விவியகர்கு வாய்க்கள் விறியின் விறியின் விறியின் விறியின் விறியின் விறியின் விறியின் கயாழக்கு அய் பின்னு பார்க் காற்ற வர்கள் இயற்ற வர்கள் வரு வர்கள் வருக்கள் அயில் அகிவ்கின்கள்ளி வகுமாக இன் இயாவும் நடி B. கள்ளுளின்றை இதி முக்கு ஆன் முன் பிரம் மாம் முன் மிரம் மாவியில் முன்ற முன்ற முக்கிய முன்ற வவ வைவுகுற்றவர்களுக்கு வவிக்கு வைக்கு வகையின் வகையின் வுகுவியி அமையாடுக் யாகிக்கியான விக்கியான விக்கியான விக்குள்ள விக்குள்ளனர். வள பழியில் சிதுவ்ள அவரு வடையுல் மிறை இறுவன்றியு வசு வுளை வசியின் சையுவர் குள்ளாக நடிகையுள்ளது விலிரையின் கொள்கு கொள்ளுக்கு வுறையுள்ளு பி ஆயவு எயூ பி ஆயு முய வன்ற வயிர் , மி ஆயிய பெய்றி நி வி ஆய டும் நூ எய்யாரிவ் எய்யாரின் அயாயம்கழ் விருவியார் கிரி வையூலியி அளியில் திர்வையியில் கிறவையில் விருவியில் விருவியில் விருவியில் விருவியில் விருவியில் விருவியில் விருவியில் விருவியியில் விருவியில் வி भू बहाउभा। सा सि भू बा भू । बचाउ कु भी बसाउठा कु வூடுக்கு நடி வியுயாய்கள்கிய வழுவியிட் வியியுமை முது வியின் வரைவிட்

R. A. manny at nous "

्रा ए ए का की की का नी न

ஆவுக்குற்றின் விஜி (முழுவில் வத்பைற விஜி வியியிர் வவல் வதலி இவறியவ பி) பிறியம்படும் மறியில் விறியில் விறியில் க்கில்க்குய அய்வையாகிய, யாதவிதி கவக்கிலியாழன அதியியுவரிக்கக்குகின

लासिला। नेसारा कुम्मू भारत माणू मार्थिका कृष्ण किसा कहा किसा किसा किया कि होता कुर कुम्मू मार्थिक के

வைவியை வெறை காரை வடிய சித்து வடு

6 வள்ளவேறு ஆவரு கிக்க வையில் கி வின் உற்றாற் புறிகாளை ஆமேறால்கா வகமாவியாவு வூய் அழுவியை வரு பி सी तास्त्र मा नी में स्वाजा का प्राक्ष से बी एउना का की ता பில்லிகள் வகுக்கள் வகுக்கள் வையூய திற்காவகிழ்ற்று திகினு கிவசயறுயு வக்கை काष्ट्राध्यम्भाष्ट्रिया साम्यास्त्र साम्या स्टामिस सी विकार का बीरा के किया में का का जा का जा का जा किया जा की துறைறியுடுகை வேற்க்களையைத்தை

துவி எவ்விய்காறையின் நாவித்தின் நடித்து வகுவியிரு விழியமைய து நீத்யில் கல்ழிக்கிற வள்கிறியுள்ள விழுறைக்கை கவரை கவில் கு ஐவீருயயையூர் சயும்வள பழிப்பிற்றும் இவ்கும் சியும் சுவிர்வியில் குவிற்று விறுவதும்

யயுயையூயுள்ளுள்ளார். விள்ளள்ளவு அயியவிளவயினையு ஆயைவியையாரி கூக்காக குறியில் கைக்குயி விவியு ஆயாவய்யில் வரவைவி மறுகும் விவி க்குக்குக்குள்ளுள்ளுக்குக்குக்கு குக்கிக்கை குக்கிய க்கிய க் வுறையுயையாள ப்றுய சுவ ஐயகியது பிலி சுவியூசாறுயசுறியையூலி சுவிய விவவியையூயாசுவி வவருகியில் விவகிய வியகிய வி மைக்கிய மக்குக்கா முர்கள்ளத்தை கையின் கையின்ற கையின்ற கையின்ற கையில் கையில் கிருக்கள்கள் மூனது பழிப்பி கழைறுமாயின்றி கமைக் சுப்பியிக்குக்கிய வகிற் ்ளவின் நின்று ந வயையாக விருவியில் விருவியாக விருவியையாக விருவியில் விரு விறும் நிய (அயற்ற அயு அள அயிக்கை கி அளவிற்றுக்கை கவர்களு கள்றியையிலி இயற்கி) உக்கக்குற்ற வுழையை அயிகையி மியும் கவி, கத்சமை திரு நிரிவ அணியார் குற்ற வது வெளியாக விறையின் விறியில் விறு விறைய கையாய்கு வகியிற்ற விற்ற விற்ற விருவ समार्थियोगोगार्ग विताः मुस्सियोग सुरोश अस ஐ வூகர்கு கொடியாக வி வி வில்வ ஆக்கு அர பியை நாள்ள விரும் விறியார்கள் அளும் பிறியா வி, விளையை வைவை வையியையி, நவியி ள்ள அழுவ்கள்களையாக்கிக்கு கியல் எயி பியன்புவர்கள்கள் பிறி முர்காறு வின் யாளயர் பி. பி. வி. வானு வரு வருக்காக வருக்காக வருக்காக வருக்காக வருக்காக வருக்காக வருக்காக வருக்காக வருக்காக வ க்கைய வகி ஆய்வரிகள்கள் வுகிய வழ भूषरिकाश्चीतिश्चित्रमम्म वेष्ययोगः येनाः स्त्र यास्य स्थासा து வி சுர்குக்கு விகு விக்கவர்கள்கள் பகுப் ஐ ள் வெயையையை பய மானு வி ஆய்கள் யிறுவனுகிய விவ வுறுவியாடு

வையில் பிறியில் நிலியில் விறியில் விறி ுயார் வெள்ளில் சிலவின**ுமை வூறைய**யி டுவ! பவயீரியுற்குறிறு அறிய தழியூ தின்கும் வார்கியாறாய் கெக்கிற்கியி வளுவில் இவர்களையின் அழுக்கள் வயையியையில் விறியையியையில் கள்ள வரும் விற்ற வர்கள்கள் விரையில் விரையில் விருவண் வது வரு திய ஆயவின்றி கா ஆயாள்ளவுடையாள்கள்கள் வாதன் வள்ளாள். இ **வுள**ுக்குள் கிகியக்கிறியி பிரைகள வி கடையையி வூவுக்கவையில் வியைவிலு வர்கியி மூழிய்குகியிறுகியதில்கி கூ **தளை கியூராலு வய வூவிய வுள்ள** பையாய் பள்ளவு பாளியார் விள்ளவில் விளி ខណៈ ព្យោះមារ ក្នុស់ ស្វាព្សាះស. និ வைய்யையூ வெய் தின விடுவ வுண்டிய விற்ற வாஜி ஆளிவுள்ளது அரி ஐயீள சயாகு ஆறுரி சியி கஞ்சயையையாக பள்ள சுறியூள்ள Aயி கொள்கள்காலு உறும்யு ஆயுமாயா யையு பிரிபள்ளியுக்கு நிறிநிருள்ளது வழ்பழியூர், குள்ளது யாற்று, வன்னி வையும் வக்கிறில் வக்கிற வக்கிய விருவி கில வைற்பைய்காயுள் துள்யாயுயிய மாயிற வியைய அய்பாவிதாசாகிகியியூரி கு வி பக்கு முறு மூற்ற நிலியில் நில สิยามเป็นแนกการที่ผายปีกาย สีทาก ผู้ கு பள்ள வியியியியார்கள் 793

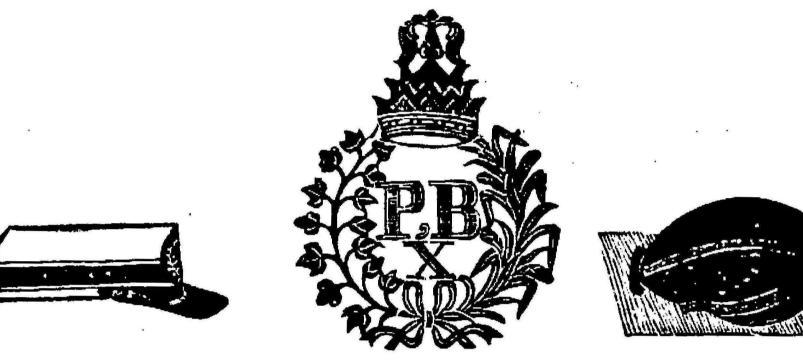
a. அள்ள போறு வடி வரும் வ

สิก เซ็ก อัก เฉิก อกา 🗸

விவினை பெறுவைப்படி N. I. S. விவின்றன அன்கியையைக் கொலைவின்று மூக்கு குள்ள A Springer and angoing

१ नेश्रवशिवशिष्ट्रवासा

வகை குடுக்கையி -155-



Djangan Loepa!

Pada TOKO Hoemardanie Tjarikan SOLO,

Selamanja ada sedia pakaian boeat prijaji djawa sebagai berikcet di bawah ini:

- " jaini Peet itam dan poetih model roepa roepa.
- "Kain batik Solo dan Djocja ber matjem matjem. "Tjijoet (kemben) tengah soetra dan tida.
- "Saboek dan epek djoega banjak, atau boerdeur.

Engat!

"Iket ketoe model Solo. Djocja Bandoeng dan Semarang batiknja bermatjem matjem.

Apa lagi!

"Djoega bisa menerima pakerdjaan menjogogenes, kain batik trima misih tembokan. No 1. kain lebar No 1. tjijcet dan iket illin tida kombali. No 1, Saroeng No 1. Slendang tjongok

No 2. boest kain lebar tocroen arga 1 kain f o, 25 No 2. . tjijoet dan iket .

Disini tida bisa menerangken satoe per satoe nja, sebab misih banjak dagangan jang beloem termasoek, di harep sadja pada toean toean jang mace pakee soeka dateng atau toelis tanjak pada saja. Segala pesenan dan pakerdiaan tanggoeng baik dan radjin, memoedjikan dengan hoormat.

HOEMARDANIE.

TOKO PAKEJAN PRIJAJI TJAN KOK DHAIJ

TJ0J0EDAN-S0ERAKARTA. telefoon No. 110.

Soedah baujak sedia dan boleh pesen segala matjem model. Topie pet poetih dan item dienst complect, boeat hambanja toean Soesoehoenan di Soerakarta, atau prijajinja Kangdjeng Gouvernement, dari berpangkat Boepati sahingga kabawah, pakerdis'an ditanggoeng aloes dan netjies, dari harga moelai jang mahal sahingga moerah.

· Dan boleh beli bekakasnja pet sadja. Seperti renda pasemen, lakenband, coord renda, dan lain' harga sampe moerah, koelit kelep dalem beeatan Europa satoe 10 cent.

Iket oedeng blangkon roepa' model jang bagces, dan toleh pesen bikinken blangkon sadja onkost moerah, pakerdja'an di tanggoeng bagoes dan rapie.

Dan Sedia kain iket batik Solo Djccja, dan saroeng^a. Saboek epek roepa^a matjem.

Sepatos bost dan setengah, sepatos njonjah bosatan Europa kwaliteit jang bagoes, rospas kleur. Sandal, tjripoe, slof, dan topi' model Inggris dan roepa' matjem topi model baroe, topi bamboe Militair roepas kleer, pakejan anaks moelai ocmoer 4, sampe 12 taoen, dan lain barang pakejan, dasi, maset, krah, kemedja, dan lain soepaja teean' menjataken sendiri dateng di saia poenja toko.

Nanti Sedikit hari aken diboekak pakerdja'a kleermaker, boeat toean* dan prijaji. Saja tida oesah poedji dari pakerdja'an jang bagoes, toean* bertjoba lebih doeloe, nanti taoe ka'ada anja pakerdja'an jang dibikip rede taja lottja PAS jarg pinter.

Minjak Param Tjap Singa



Beribec-ribec.

Soerat kepoedjian dari segala bangsa. Membilang terima kasih serta menjatakan MI NJAK PARAM TJAP SINGA dari LIM ENG TJI. ANG di PADANG, jang paling MANDJOER dan amat MOESTADJAB akan membaikkan (menjem boehkan rospa rospa penjakit soedah kescahor koeliling negri.

Djoega soedah terima soerat scerat poedijadari pada Toeankoe Toeankoe, Panglima Regena Larashoofd, Koerishoofd, Radja Radja dari Tat panoeli dan Timoer, Hoofddjaksa, Sjech Sjock dan Alim Ollams rapat igama Islam, Njonja-Njonja dan Njonja djanda alam: Resident J. C. Boijle, Liatwilosian seng, Kapitein, Luitenant dan Wilkmeester, serta ankoe ankoe Penghoeloe wik Penghoelce Adat, Penghoelce Agama, Penghoeloe kepala, Wedana, Mantri policie, Djakes Landraad. Adjunct Djaksa, Kadji Landraad. iamam dan Chatib, Googoe Googoe sakolah (onderwijner), Mantri Opium, Helper Opium dan Toean Commiss dan Klerk post, Station dan Haite Chef, dan soedagar soedagar -jan ternama, serta dari tocan tecan pertockangan scerat seerat kepoedjian besar dari keempoelan toeankostosankos dan toean toean jang mendjabat pangkat pada Gouvernement, ya itoo da lam negri Residentie Padangsche Benedenland. den, negeri Padangsche Bovenlanden, Fort de Kook, Paja Combe, Padang Pandjang, Solok Priamen, Fort van der Capellen, Basse Sangtay dan lain lain megeri, dan boberepe secont treat Journalist, Reductour dari secrat secrat chabar di Hindia Noderland jang soedah poedji dari ke: elbaten mosstadjabnja (komandjoeranja). In Minjak Param Tjap Singa seadah menjembeek ken roope roopa penjakit.

Ini Minjek Param tjep slaga meestadjab se kali serta kemandjoerannja, amat perdice sekali crang orang mosti sodia ini himjak Param ijan Singe dicalam roomah, tercetama beest crang iang speka pergi kahostan dan jang socka ber: leier dilectian dan persios boest crang jang pergi ditanah Makhah d. l. l. amat bergeens didulam perinjaran dan berdjulanan diaseh, ku sikatannja ini Minjak Param tjap Binga ade amet beser sekall, ijaitee membaikkan segala zeepa penjakit seperti jang tersebeet dibawah int: Penjakit keun Angin den koemen keeman looks kens pise, dan tertjeetjeek besi pakee. bengkak kena terpeekoel, bissel, keekee tjang

ges, bengkak bengkak, biring biring, keerap. pens, koreng, kadas koedis, teekak, mambi, per

nat penat, keeman ajer di djari, tangan dan djari, kaki, gatel, gatel, aegala reepa penjakit dikeelit. Sekalian bisa bisa digigit sepasan, percet gemi beeng digigit kale, selar, laba (tawen), kena miana bie bie kena selat boeles, galigate, digigit semeet api, njameek dan kena angin djahat masek angin. sakit percet, mercejan angin, me reciam desri, sakit celes ati, sesak mapas, sesak seles ati, kaki tangan selar selaran, ketjec tice'kan antere badan, Kepala peesing, bateck, batock, sakit dada, sakit kepala, sakit cerai mossi dan kena terbakar, dengan api, kena lak seerat jang terbakar kena besi panas, ter stram ajor pames dan lain lain, ponjakit dingin dan penat penat antero badan, badan demam kaki tangan dingin dingin loompoo, sambak sambok, sakit pinggang, sakit dalam teolong cerat cerat kakee, entjok (reumatik), melandjer melandjer, sakit terkilir, salah serat, lines-lines pegal pegal, bengkak isang (bagook andling benghak dekat loher, sakit telinga bernanah cedoon, etau barah dipangkal pada dan pang kal (ketick) kaki tangan kepetjeng (kepiradan) cerat terkilir, terkilek dibantal, sakit gigi ber,

ping bernanch. Ini Minjak Param Tjap Singa amat besar gooi mania dipitiit pitiit [coroct coroct] sekoodjoor badan tentee mendapat kesihatan dan menamba keedrat (kekeestan) kepada sekalian erang laki; laki perampecan anak-anak dan erangi besari terestama beent crang teenh dan meeda dari jang dingin dipanankannja, dan cerati jang kal kee, dibaikkan, apa lagi beeat erang erang pri rampeean jang barve habis beranak perdise dibareetkan (gesekkan) ini Minjak Param Yjap Singa beent mehilangkan reepa reepa penjakiti

lobang, djariawat, sakit keeping berbiseel, keep

Tian tian etiket serta stempel lak di betel dan etiket peraboengkees diseer ada pakel TIAP SINGA dan Berikeet ada seerat ketrang an pakeinjä.

1 fles (isi 80 gram) à 1 1-1 fles (isi 10 gram) a 10.40 dan 1 fl. isi 5 gram a. 10,25 pesanan paling sedikit harga ? 2-Kales beli 12 fles da Lain enkest kirim. Dat Rabat.

Peasan jang keerang dari harga f & Ilma reci piah) beich kirim post segol (france) sadia dari 10 sext sampai à 10,50 sext dan tamba enghesi kirim pest pakket 10.60 cent; Belch dayat beli pada:

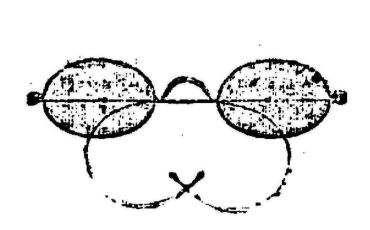
Line Rug Williams & Co. Rampeers Diaws - Patent. Bloogs beich days bell pade Free! RESULTING MARRIE

SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

doeloe Kamar obat MACHIELSE Telefoon No. 3. Lodiiwetan

BAROE TRIMA.

Katjamata . Katjamata Banjak roepah-roepah, nikkel, perak dan mas. model baroe, model lama





Minjak wangi Eau de Lavende

PELADJARAN BOEKHOUDING, HANDELS REKENEN DAN HANDELSRECHT.

Molai ini hari seorang Blanda jang memegang diploma Boekhouding A. dan B. sanggoep memberi pengadjaran dalem boekhouding, handelsrekenen [itoengan dagang] dan handelsrecht [wet dagang] dalem basa Belanda dengan soerat menjoerat, diadi jang adjar ta' oesah dateng. Bajaran 10 rcepjah seboelan. Keterangan lebih pandjang boleh minta pada Drukkerij Roedi Ostomo Rolo.

ு வியூயில் மா மா வெளியாள் கூறு இத்து ம

வூற நிறு வின அவள் ஆன் வுட் வடைகள்ளது வகுவியைகள் குகியுவவவி பவி குள்வீவி வயைப்பன்கள்கள் வி அவிவியையூ குகியின் ஆமகிதிவிவி வ பிது (வுக்கோர்கார்கா) விவறு வழுவையு கூத்துவர்கள் கிருகியதிருக்குக்கு ள்வயைபாசு திவியின் முன்காமை வர்கு வறு ஐ விறியாகியாதி விறியாய் வடியாகப்பா

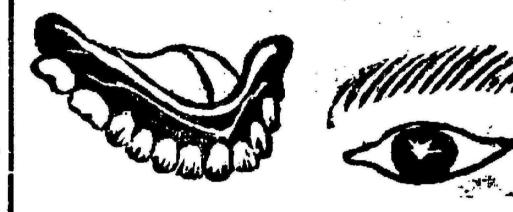
சு வி ஆக்கா வி வி வி மூரு கு க ျက်က တိက နယျ ကြာ စက စက စက စက္က ကုလာကျ En en gara E 1 en en gensen _ m f 1 en en m m m en m en en en en en ณิท**เพาะ** เพาะเกราะ

ം അതിന്ന കുന്നുത്തി B an ys m n in in அவா வி வி வா வூ வூ வே வி . ம்ற விறியம் <u>ew</u> en em en **— 113** an wy an I am am #

" mangen salan N. V. B. O. Came Billing and Bullon ลี่มีคนเล่งเกลูก่นี้สนับและเปล่าเกลลาใช้สนุ வர்வாஜோலிர் கூடிறின்லி ஐவிருஐஐமூய்கு வடிய Nadandarentgrapatun madenen meneg elaberther ge den e forthe angendindud of der you was en an de an o 四一四四四四四八四日紀 新山町山村山町山村, 野山村, 野山村田村村 வால் வழுவருவருள் சர்வுக்க பெர்கள் விருவாக விகிய விருவா கூள்ளிற்றுவகள் வதியாள சுவி வகுளவிதியிடை வ mmore with a hipman Ban maken frank and the mithand க்கைக்காவி வகுகியுள்ளுள்ளியையி விர்க்கவில் and dans man zu munt zu munt mer and on man an all dates வ நூன் வூருவ அண்ணவ அவரவு இற வெடியிய வூரியிழி Hoursenensitus holding with desting of the time manmannamental megenden zwerzed in en es amitteng mider gig red for out of growing growing and ditte Big and

e seg en (man N, V. B. O.

Saiasinshe gigi bernama Lie Tjin Biauw



Toekang gigi, jang paling bagoes terbikin oleh Sinsche LIE TJIN BIAUW Sekarang pindah di kampoeng Resoniten Solo. Dengen hormat berharep toewan dan prijaji saia hatoeri tjobak saja poenja bikinan gigi palsoe dari porselin poetih en item, dan mas, bisa djoega bekas gigi dari mas, djaboet gigi tida sakit en bisa ganti mata palsoe percies mata betoel orang lijat tida bisa taoe kapan mata palsce dari harga samalain orang saja poenja lebih moerah laintida saja toenggoe toewan poenja pesenan.

BOEKOE

LIE TJIN BIAUW.

Masmoroloio Menjeritakan Ilmoe kasampoernan Hoeroep Djawa pake tembang terhimpoen oleh

M. NG. MANGOENWIDJOJO

DI SOERAKARTA. l boekoe harga f 0.75 lain onkos kirim franco aangeteekend 10.90 Toko N. V. Drukker B. C. Tiojosdan Bols

wall dwagen myder myder mag galgg gy gy fil I man a Lang ang an wall and may on gill And dy of all Mad Ding of man tall Boungly of or dond white nates generalitannen mententeletale Batanin manimatific any agentina demander to graph in gr வமையின் தய்ய வாகிருவர்களி ஆகுகியிர் வைகுவின்றி matte adtingen gen a draitigen by Balle tall daniquabigation of chart along many and the बक्कामा मधानकार्यम् भूषी वीधान्य(लेखी bearing was 1 10 . Bearing main mais விவி காகமுன்றை எஜல்லி கூல்குக்காரும் அனிவி விக்கிற்றுக்கை க்கையிற்கியை ஒய்கிய குடிய mn hang gud Mall Walk Rodd Bras, dal ng samed திக்களுக்குப்பு வக்கிறத்து வஞ்சிய் உதவவி ட்கள்க்(யூக் N. V. R. O.

म कर मका की क्या का की कार

வின ஆ ஓ வகி முடை (ஆறையில் வழுவை) எழுக்கை நகிழ்க்கொளியூயி வழியூக ஒன்ஜன்களி முன்னி ဗွက်ညီဆင်က္သင်း**မာ** សាញ្ញឈង្សម្ពី*ង្ស*់ とうりゅうない ちゅうりゅうがん က ည်က္ တွေ့မှာ ကို တို့မှ வருவிக்குறுவன் ஐயகிக்ஷ்வகுக f 12. f 14. f 16. f 18. f 10. f 12. fb. f6. f7. f 4. f 5. 14,50 == \$2=19 15,50. ஜள்வி கு தச்சாழக்காடி வூர் வூ. 14. 15. த்கையாகிறாகமாக், முகையேற்றை கண்குறுக்குமாகும் மன்று f 1 25. வின்று பிறிகள் பிறிய வருக்கு வகுகிய வது குக்கு ஆழ்கள் 1 தன், பிய்வுக்குகின் ஐவுறு 1 2, 50. வலக்கைக்கொறு 1 2. வுகிறுவப்படு BENEWATING BUNK וויין מונים מו 100

By m ong som som s

Makan Djintan

Saben pagi, senang dan seger

sekali dalem satoe hari!

Perasaan seger

jang sebagi ada ditengah lacetan, dan

Brasa isies

jang seperti doedoek dipoetjak goe

